L'UOMO CHE RIDE

DRAMMA LIRICO IN TRE ATTI E QUATTRO QUADRI

DI

ANTONIO LEGA

(DAL ROMANZO DI VICTOR HUGO)

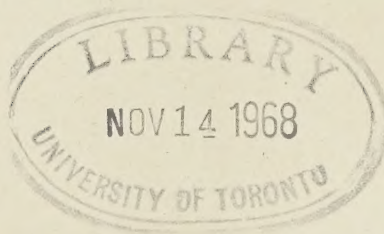
PER LA MUSICA DEL MAESTRO

ARRIGO PEDROLLO

Riduzione per Canto e Pianoforte

L. 20.—

CASA MUSICALE SONZOGNO
Società Anonima - Capitale L. 1.500.000
VIA PASQUIROLO, 12 - MILANO - VIA PASQUIROLO, 12
ROMA - NAPOLI - PALERMO

N. 2173

Al Commendatore

Edoardo Chiesa

LE PERSONE DEL DRAMMA

GWYNPLAINE: "*L'UOMO CHE RIDE*„

URSUS

BARKILFEDRO

MASTRO NICLESS: l'Albergatore

IL WAPENTAKE

IL CAPO DELLE GUARDIE

GOVICUM

UN "GROOM„

LO SCERIFFO DELLA CONTEA DI SURREY

IL LORD CANCELLIERE

L'USCIERE DELLA "VERGA NERA„

LO SCRITTORE DEL PARLAMENTO

I DUE "LORDS„ PADRINI

LORD JOHN HERVEY

LORD LEVESON DI GOWER

LORD MONTAGUE DI CALIFAX

DEA

LA DUCHESSA GIOSIANA

FIBI } Figuranti.
VINOS }

LA NOBILTÀ: — Pari d'Inghilterra, gentiluomini di Corte, cerimonieri, ufficiali della Corona, araldi, scribi, forcieri.

LA PLEBE: — Uomini di mare, navicellari, cocchieri, staffieri, soldati, guardie, donne, ragazzi, saltimbanchi.

A Londra nel 1705.

INDICE

ATTO PRIMO

Nel vasto cortile dell' "Inn Tadcaster„ , sul viale di Southwark, al "Campo della Fiera„. Alla muraglia in faccia, un poco a dritta, è addossata la "Green Box„, il teatro ambulante di Ursus — tutto lindo e verniciato di fresco. Si erige su quattro ruote grandi e uguali, a foggia di uno scafo di naviglio, di cui la chiglia è il tetto e suolo il ponte. Il timone, il carro, il tubo sulla tettoia, da cui esce un sottil fumo turchiniccio, le ruote, tutto è di colore verde. Il carro è in tre partimenti: due de' quali l'alloggio, l'altro, nel mezzo, il Teatro. E quando occorre, il riquadro centrale della facciata di sinistra, girante per congegni di catene e di carrucole, viene a calarsi in guisa di ponte levatoio, e a prendere tre spranghe di sostegno che — mantenendo il verticale — si posan diritte sul suolo, come i piedi di una tavola. Formasi così il proscenio del teatrino.

La taverna scorgesi nel fondo, affumicata e bassa di soffitto. A mancina uno steccato basso separa il cortile dal viale. Alle altre due pareti del casamento, si sporgono — adorne di fiori e di palloncini — balconate e pergole, tra le quali una per la nobiltà, più vasta, e ricca di un seggiolone di velluto d'Utrech.

Così le finestre del piano terreno fanno da galleria, il pavimento — pieno di pancacce e di sedie — da platea, e i poggioli da palchi.

Sul viale si travedono — tra filari di platani, obliquamente — i baracconi dei giocolieri, miseri più o meno, grotteschi tutti.

Su l'estremo fondo, il vecchio ciclopico muro di Effroc sul Tamigi.

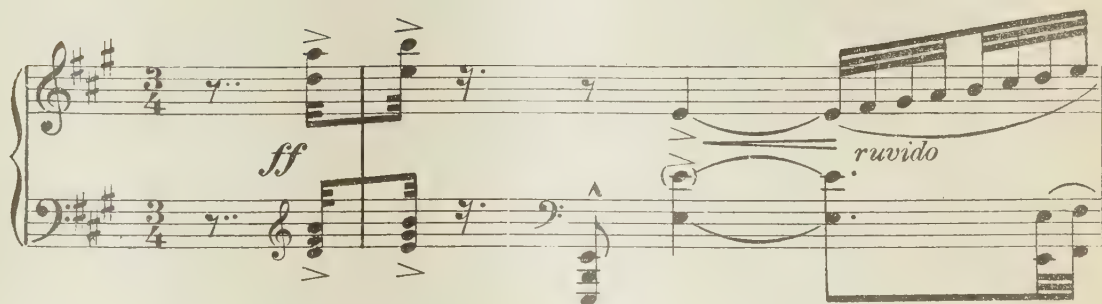
Alla maggior porta dell' "Inn„ , un cartello recante la scritta a colori vivaci: "Stasera rappresentazione dell' *Uomo che ride* „ .

Una botte sventrata è il "camerino„ dei biglietti. Rincantucciato a dritta, un carrozzone in rovina, assicurato con funi alla muraglia, sbilenco sulle sue quattro rotelle: la vecchia baracca di *Ursus*, messa a riposo, con permesso di arrugginire in pace.

(Sera di estate. Una luce calda indora la "Green Box„. Nella bettola, alcune fioche lanterne e le vampate di un vecchio gran focolare, dànno rilievo ai profili abbrutiti dei bevitori, addossati alle pancacce e alle tavole. Si levano ogni tanto le loro rauche grida nate dal "ginn„, mentre le campane delle cinque parrocchie di Southwark, terminano li ultimi colloqui del vespro).

L' UOMO CHE RIDE

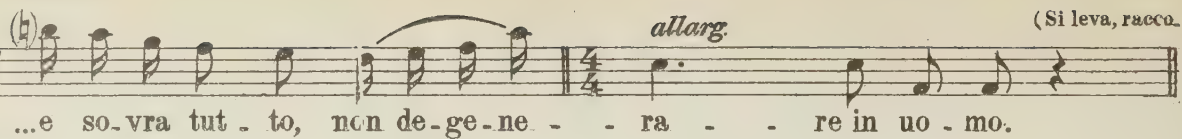
Atto Primo

A. PEDROLLO

(Ursus, a cavalcioni sur una stanga della sua vecchia baracca, quasi nascosto nel buio; col mento poggiato al pugno

destro, brontola e gesticola, guardando oltre le ruote della «*Green-Box*», ov'è accucciato Homo.)

Sostenuto

URSUS — *allarg.* — (Si leva, racco-

...e so-vra tut - to, non de-ge-ne - - - ra - - - re in uo - mo.

CAMPANE (sulla scena) — *p*

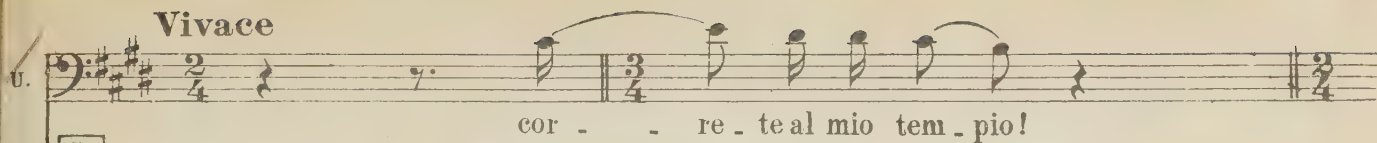
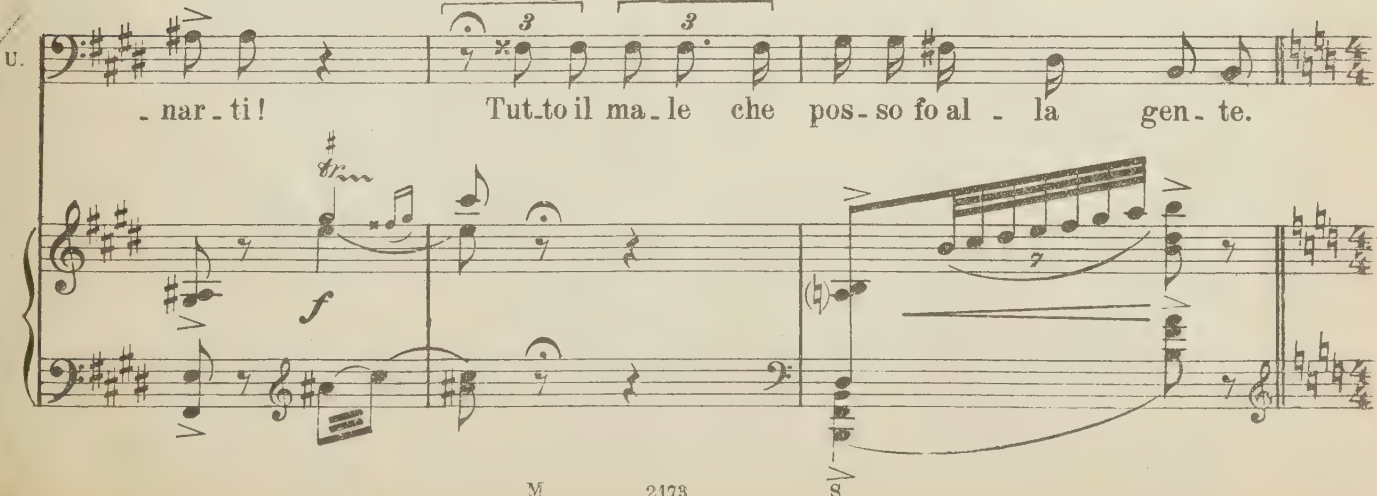
Sostenuto — 1

p allarg. — *pp*

glie una lanterna da terra, sparisce nel reparto alloggio e ne ritorna subito con una assicella tinta di bianco, sulla

quale è scarabocchiato a carbone il titolo del suo dramma: « *Il Caos Vinto* ». Attacca il cartello alla botte de-

biglietti e lo rimira poi compiacendosi.)
URSUS
U_na co_va_ta un po'lun_
pp
p
U.
_ghi_na mi c'è vo_lu - ta! e il vol_go vi si cro - gio_la
rit.
a tempo
2
rit.
poco sf
a tempo
rit.
ten.
a tempo
sen_za ca_pir_ne il suc - co. È un po' sul fa - re di un cer_to Shakespearo
(Campane)
rit.
poco sf
a tempo
f

(Considera con orgoglio la «Green-Box», indi ascolta le campane, che ora singhiozzano forte.)
U.
allarg.
Sciocche di cam_pa - - ne! co_sa pian - ge_te a mor_to die_tro il so - le? Do-
allarg.
U
_ma - ni tor_ne_rà co' suoi ma_lan_ni...
Ri_so!..
Ri_de_te,
TEN.
(sguaiato)
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
BASSI
(sguaiato)
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Vivace
U.
cor - - re - te al mio tem - pio!
3
Vivace
ff
Io ti de - te - sto, o po - po - lo d'in -
pp
- fer - mi, ti cu - ro o gni ma ga - - gna perchè a lun - go tu pos sa trasci -
incalz.
cres.
f
ruvido
(E con smorfia di nausea soffregandos' le mani:)
- nar - ti! Tut to il ma - le che pos - so fo al - la gen - te.
f

And.te sost.to assai
(Scompare nel reparto teatro.)
4
ppp
morendo
smorz. assai
poco allarg.
a tempo
pp
morendo
poco allarg.
(con incedere ritmico, flessuoso, quasi fantastico, mentr'egli la conduce e la contempla:)
DEA
Og - gi non so - no stan - ca, e mi sem - bra che il
3
5
pp
poco rit.
a tempo
(indugia pensosa)
D.
so - le non vo-glia tra-mon - ta - re... Il so - le!?.. Anch'io lo
poco rit.
a tempo

pp
affrett.
rit.
vi - di? E-ro sì pic-co-la... pu - re mi sem-bra ri-cor-dar-lo un
affrett.
rit.
a tempo
rit.
po - co: un non so che di cal - do e lu-mi - no - so, un non so
a tempo
rit
a tempo
(incerta, poi di scatto:)
che di buo - no... Ma non e-ra il mio so - le! U-no più
6
a tempo
p
ten.
pp
gran - de me ne det-te il cie - lo, sen - za tra - mon - to, che mi ri-scal-
sf
rit. mf
pp

D. _das - se an_che di not - te l'a - - - ni_ma! ....

D. .... Sei tu, Gwyn - plaine! .... La tua pa - ro - la è

(Lo ricinge forte al collo con le braccia ignude.)

f *p* *f* *m.d.* *m.s.* *mf*

D. lu - ce. Per_chè tremi?!

GWYNPLAINE (rimane tuttavia, muto, rapito, pieno di brividi)

Non

(Scorge la coppia e brontola:)

URSUS *pp* So_a - ve sdruccio_lìo pe'i cli - vi de l'a - mo - re...

(sparisce non visto)

7

dolce pp *m.d.* *p*

G. mai cor_se pel tuo cor_po di gi - - glio co_sì fem_mi_neo

m.d.

DEA *rit. assai* Per_chè fre - mi?

G. guiz_zo!.. Perchè penso tu si - a per diven_ta_re una can_di_da

rit. assai

Poco più animato

G. nu - - be, e che ti sfu_mi in un sor - ri - so a far più bel - lo il

Poco più animato

pp leggero assai

G. cie - lo! Per_chè mi sen_to i rag_gi tuoi di stel - la nel_l'a_ni_ma ca_

G.
-der, se mi con-tem - pli! Ver-so un o - - - a - si di
8
mf
G.
rall.
lu - - ce, io da l'ab - bis - - so di-vi-na-men-te
3
rall.
DEA
Io sen-to il tuo sor-
G.
ten.
sal - - go, a te re - den - - - to!
rit.
p

Un poco agitato
D.
-ri - so...
G.
affrett.
Trop - po mi guar - di. Oh, tu sa-pes-si qua-le
Un poco agitato
pp
f
affrett.
D.
pp
Tu sei
a tempo
(con trepida-
G.
stra-zio di vol - to è il mi - - o!..
a tempo
rit.
D.
bel - - lo.
zione)
G.
Se il tuo se-re-no sguar-do, chiuso al-la ter - ra per un pro-
9
mf

ten.
G.
_di_gio so_pra me ful_gen_do s'a_pris - - se, a_vresti or_
rit.
Agitato assai (in uno)
_ro _ re!
Non in _ ten - - di lo
Agitato assai (in uno)
pp
scher_no che mi get - - ta, a se - ra, il ri - so del_la
cres.
DEA
Io t'a - - mo.
Moderato
fol _ la?
Per - chè son bru - - - to, ri_do_no di
f ten.
allarg.
10
f
allarg.

(dopo una pausa, infantilmente)
Lentamente
D.
Co-s'è l'es-se-re brut - to? E' fa-re
G.
me!
Lentamente
pp allarg. ancora
f
ma - le. Io non veggo, ma so: ve-de-re è fal - so. Tu sei
(Una gioia intensa invade Gwynplaine: un fremito di consolazione lo invade.)
rit.
bel - lo. Bu - giar - do. An - co - ra
11
mf
rit.
a tempo
(Gwynplaine non risponde: travede sotto la manica di mussolina il braccio di Dea, e sfiora con le
tre - mi?!
a tempo
sf

labbra quella trasparenza. Dea prova un rapimento profondo. solleva la manica e, mostrando tutto il braccio ignudo:)

nel cortile.) (inconsapevole)

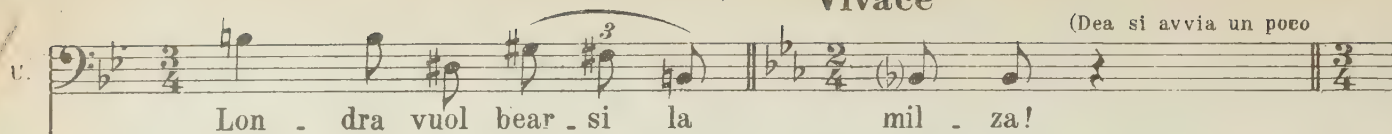
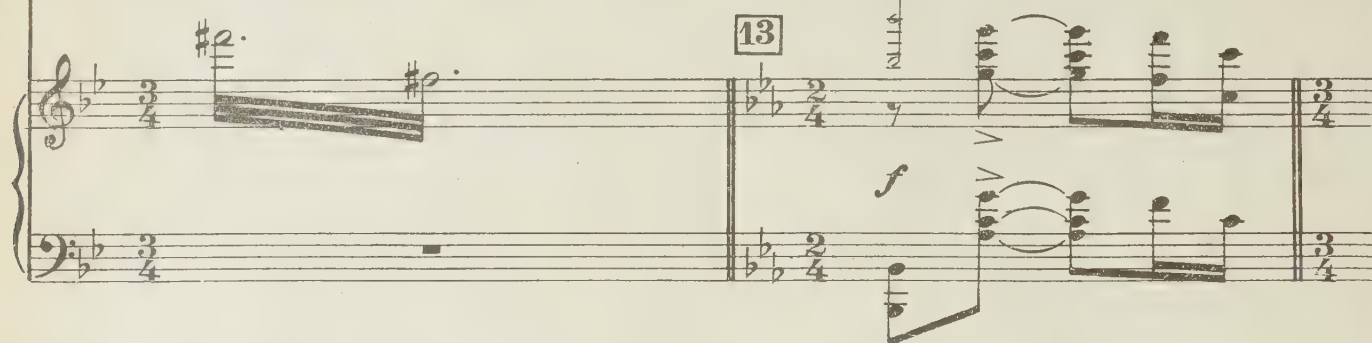
D. Co_s'è sta - to?

GWYNPLAINE (Si volge di balzo, sorpreso e abbagliato).

Bab_bo, sa - pe_te di ma - gìa: ci co_glie lo sguardo

(Appare Ursus. La luce subito svanisce.)

U. _cen - de!

G.
vo_stro...
(bruscq, interrompendo:) poco allarg.
ten.
a tempo
U.
Quan_do più gra_di_to sa_reb_be star so_let_ti, e sen_za lu_me!..
a tempo
poco allarg.
col canto ppp
(burbero)
Con le vo_stre mo_ì_ne mi sec_
_ca_te. E' tar_di. De_a, fat_ti ve_
(chiamando forte)
affrett.
_sti_re. Fi_bi, Vi_nos! Il po_po_lo di
affrett.

mortificata verso la Green Box. Gwynplaine l'accompagna nell'interno.) (Ursus consegna a Govicum la pertica,

e gli accenna di riporla. Il ragazzo scappa nella taverna a scambietti Gwynplaine ridiscende pensieroso. Ursus

si appressa e...

p a tempo
14
sf
p allarg.
Poco meno
scrutandolo:)
URSUS
(Lo trae per la cappa)
Or, che s'ag - gru-ma-nel tuo cer - vel - lo ?! Co-s'è mai quel-l'a -
Poco meno
p
U.
poco rit.
a tempo
f
- ria da os-ser - va - to - re ?! Ba - da, io ti proi -
poco rit.
p
a tempo

U.
_bi - - sco d'es - ser do - - len - - te.
15
pp
U.
E' tuo so_lo do_ve - re di a_ma - - re Dea,
pp
U.
e di cu_ra_re il fe_ga_to del pub_bli_co; nul_l'al_tro.
deciso
16
f
f
GWYNPLAINE
allarg.
Oh, pa_dre mi - o......è ve_ro: io fac_cio ri_de_re!
rit.
allarg.
sentito
rit.

And.te con moto
G.
Io, da l'al - to del - la no - stra ba -
17
And.te con moto
pp
- rac - - ca, o - do il tu - mul - to del - la tur - ba che ac -
pp
- cor - - - re de - li - ran - - - te
- as - se - ta - ta d'o - blì - - o:
cres.

G.
vo - - - ce in - fi - ni - - - ta che
pp
G.
pre - - - ga e che mi - nac - cia sof - fo - ca - ta nel
G.
pp
ri - - so! Io veg - - - go in quel - la
sf
pp
G.
te - - ne - bra le - var - si, tra le on - da - te di

G.
spa - - si - mo, e - nor - mè, la Mi -
(b)
3
G.
pp
- se - ria! Pal - li - de ma - dri, bim - bi che non han - no d'u -
18
f
pp
3
G.
- ma - no al - tro che il pian - to, ver - gi - ni che si appre - sta - no al mer -
cres.
mf
G.
- ca - to: ro - se ap - pe - na sboc - cia - te e già di - vel - te! E
f

Più sostenuto
pen - so: «Oh co-me, s'io fos-si pos - sen-te, da-rei no-vel-li pal-pi-ti di
Più sostenuto
p
rit.
a tempo
vi - ta a quei ma-le-di - cen - ti!» Ma non pos-seg - go
rit.
a tempo
And.te con moto
accel.
nul - la, nè pu-re il vol - to mio: so-la mi re - sta questa orren-da
And.te con moto
19
p
accel.
ten.
più rit.
(Si cela il volto fra le mani reprimendo un singhiozzo.)
ma - schera, che ri - de sem - pre mentre il cuo-re pian - ge!...
sf
rit.
più rit.
pp

All° mod.to assai
(Ursus, che sin'ora lo avrà ascoltato imperturbabile, gli da un colpetto con la palma sulla fronte, e tra l'ironico e il serio:)
URSUS
Ah, ah! Nul_la pos - sie_di?!..
Che la fol - la ve_da quel tuo vi-
All° mod.to assai
20
-saccio, e Dea che non lo ve - da, son due fe_li_ci - tà...... che non ti spetta_no; tu le hai ru-
rit.
-ba - te, in_ten_di:
il ri_so al dia - - vo - lo, a un an_ge_lo l'a_
dolcemente
-mo - - - re.
Lascia in pace l'az_zur_ro o_ve sguazza_no i
p dolce
21

U. Lor - di: am - mi - ra e... zit - to!

deciso

pp *p* *pp* *f*

Più mosso

U. O - ra, ti mu - ta di ca - sac - ca; va:......... *allarg.* sii buon giul -

Più mosso

f *allarg.*

(Gwymplaine si allontana a capo chino lentamente e scompare nel

U. - la - - re del - l'U - ma - ni - tà. *a tempo* *pp* E' ben get -

sf a tempo

reparto alloggio.)

All.º giusto

(Odesi il confuso brusio della folla che s'appressa dal viale.)

(grida verso la bettola:)

22

U. - ta - re un po' d'o - lio sul fuo - co. Ma - stro

All.º giusto

p *ppp*

U. Ni - - - cless, a - van - ti la mar_ma - glia!

U. Oc_chioalla bot - te!

NICLESS (appare a corsa gridando:)

23

Pron - - - to.

(e subito chiama:)

Go -

pp

N. _vi - - - - - cum?

(e poi che il ragazzo accorre, accennandogli la botte:)

(Govicum prende il suo posto, e prepara il mucchio dei biglietti da dispensare.)
N.
Den - tro«boy!»
SOPR.
Ah!
CON.
Ah!
TEN.
Ah!
BASSI
Ah!
LA FOLLA (lontano)
24
URSUS
(risalendo sul palco)
Gwyn - plaine, sei tu le - sto?
poco rit.
a tempo

NICLESS
Cala il pal - co.
Ed io
pp
ba - - - do al - la stec - ca - - - - ta.
(Rimbocca le maniche della camicia)
(Escono dal teatrino le zingare Fibi e Vinos, in lunghe vestalie a colori vivaci, senza maniche e assai aperte sul petto.)
e si pianta alla porta, pronto a respingere la ressa.)
URSUS
Fi - - bi, Vi - nos! Non sie-te nu - de as-sa - i!
SOPR.
Ah!
CON.
Ah!
TEN.
Ah!
BASSI
Ah!
LA FOLLA (più vicino)
25

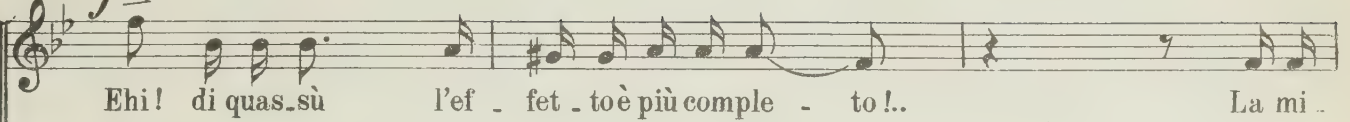
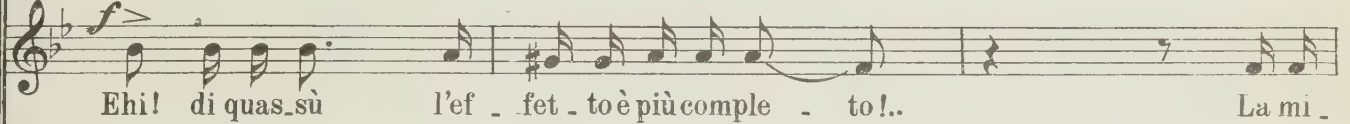
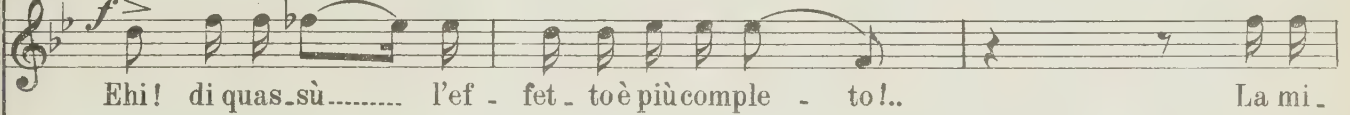
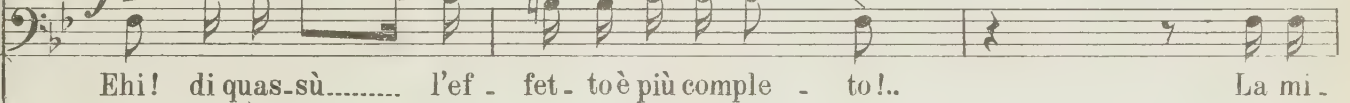
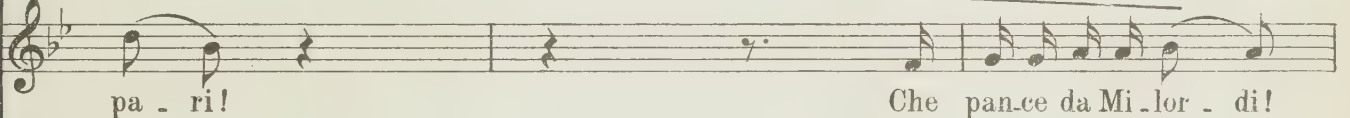
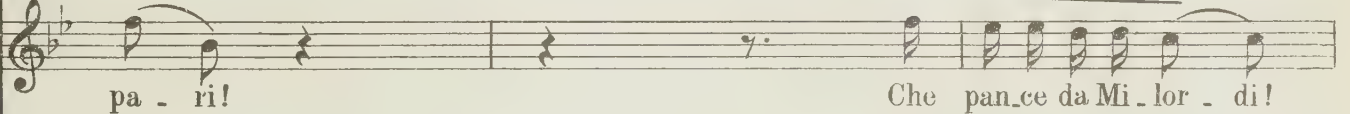
poco rit.
a tempo
(sbircia oltre la stecconata e allegramente)
U.
A_ma le for_me il pubbli_co. Che pie_na, che gaz_zar_ra!...
O_ro, o_ro a tor_ren_ti!
(Scompare nell'interno.)
NICLESS
(adescando la folla:)
Un pen_ny d'al_le_gri_a!
26
ff ben ritmato
cres.
N.
(La folla affluisce rumorosa alla stecconata, accorrendo dal viale.)

SOPR.
mf
Cor - riamo a tro_var luo - go!
CON.
p
E' tar_di già! Cor - riamo a tro_var luo - go! Corriamo a trovar
TEN.
mf
Pre - sto; a «L'uo - mo che ri - de!» Lo spet - ta_co_lo co_min - cia.
BASSI
p
Pre - sto; a «L'uo - mo che ri - de!» Per di
f
p leggero
f
In pri_ma fi - la. Per di qua. Fa_te a
luo - go! A_van - ti. Per di qua. E' tar_di già!
f
In pri_ma fi - la. Per di qua. E' tar_di
qua. In pri_ma fi - la. Per di qua.
27
p

mo - - do. In pri_ma fi - - la. Ah!...... E' tar_di
E' tar - di già. A_van_ti. Per di qua. Cor - riamo a tro_var
già. E' tar - di già. È tar_di già Cor - riamo a tro - var
E' tar - di già. È tar_di già Cor - riamo a tro - var
già. Ah!...... E' tar_di già.
luo_go. E' tar - di già. Corria - mo a tro_var luogo.
luo-go. E' tar - di già.
luo-go. E' tar - di già.
dim.

Ec - co la sce - na! Di qua si scorge il fon - do. Ec - co la
Ec - co la sce - na!
Ve - dre - te. Ve -
Ec - co la sce - - - - na! Di qua si
Ve - - - dre - - te. Ve - dre - te. Un
sce - na. Ve - - dre - te: un cef - fo sen - za pa - ri! Un cef - fo sen - za
- dre - te: un cef - fo sen - za pa - ri! Sen - za pa - ri! Sen - za
scor - - - ge il fon - do. Ec - - co la sce - na! Ec - - co la
cef - fo sen - za pa - - - ri!
28

pa - ri! E ri-de an-che quan - do vuol piange-re, il buf
pa - ri! E ri - de an-che quan - do vuol piange-re, il buf -
sce - na! E ri - de
E ri - de
p
f
-fo - ne! Il buf - fo - - ne! Ve - - dre - te un cef - fo sen-za
-fo - ne! Il buf - fo - - ne! Ve - - dre - te un cef - fo sen-za
an-che quan - do vuol pian - ge - re. Ve - - dre - te un cef - fo sen-za
an-che quan - do vuol pian - ge - re. E'tar-di già! E'tar-di
pp e cres.

(Spenzolato alla ringhiera.)
SOPR.
Ehi! di quas_sù l'ef _ fet _ to è più comple - to!.. La mi _
CON.
Ehi! di quas_sù l'ef _ fet _ to è più comple - to!.. La mi _
TEN.
Ehi! di quas_sù........ l'ef - fet _ to è più comple - to!.. La mi _
BASSI
Ehi! di quas_sù........ l'ef - fet _ to è più comple - to!.. La mi _
SOPR.
pa _ ri! Che pan_ce da Mi _ lor - di!
CON.
pa - ri! Che pan_ce da Mi _ lor - di!
TEN.
pa - ri! Che pan_ce da Mi _ lor - di!
BASSI
già. Che pan_ce da Mi _ lor - di!
29

-se - ria ci gon - fia!
-se - ria ci gon - fia!
-se - ria ci gon - fia!
-se - ria ci gon - fia!
O - mag - gio,o - mag - gio ai Pa - ri d'In - ghil -
O - mag - gio,o - mag - gio ai Pa - ri d'In - ghil -
O - mag - gio,o - mag - gio ai Pa - ri d'In - ghil -
O - mag - gio,o - mag - gio ai Pa - ri d'In - ghil -
f cres.

Poco ritenuto
ff
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
- ter - - ra! Ah!
- ter - - ra! Ah!
- ter - - ra! Ah!
- ter - - ra! Ah!
Poco ritenuto
ff
sf
sf

Ah! Ri_ve_ren_za a li strac - - - ci!
Ah! Ri_ve_ren_za a li strac - - - ci!
Ah! Ri_ve_ren_za a li strac - - - ci!
Ah! Ri_ve_ren_za a li strac - - - ci!
p
f

Ah! Ri_ve_ren _ za a li
Ah! Ri_ve_ren _ za a_li
Ah! Ri_ve_ren _ za a li
Ah! Ri_ve_ren _ za a li
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
30

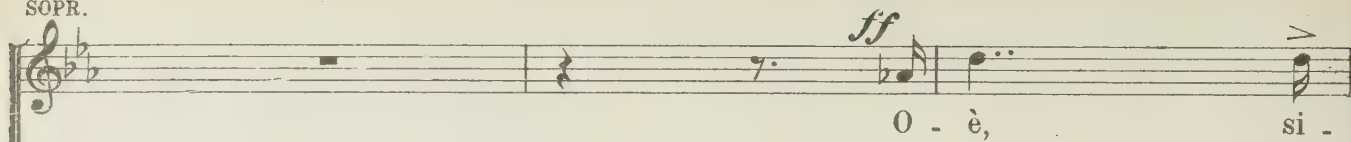
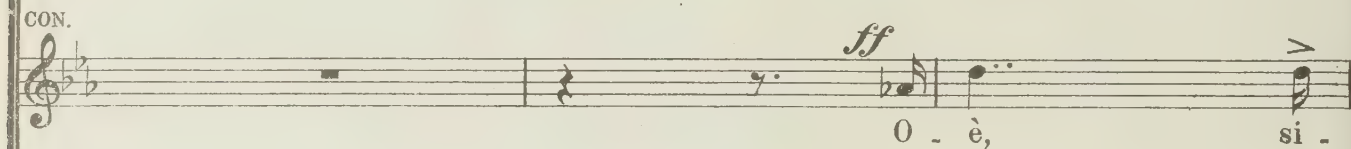
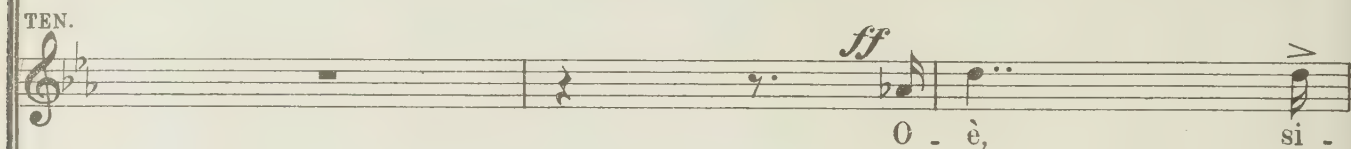
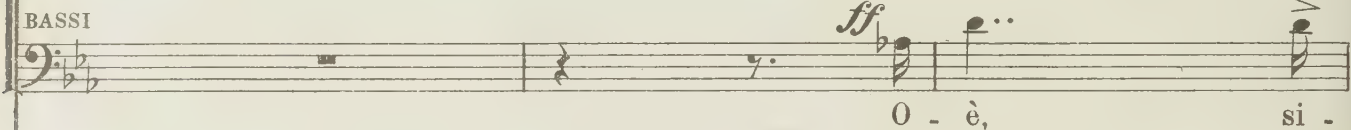
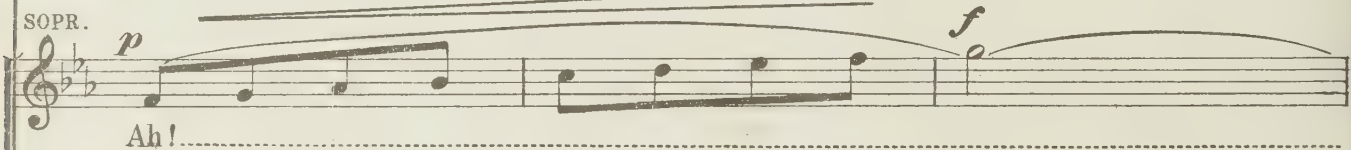
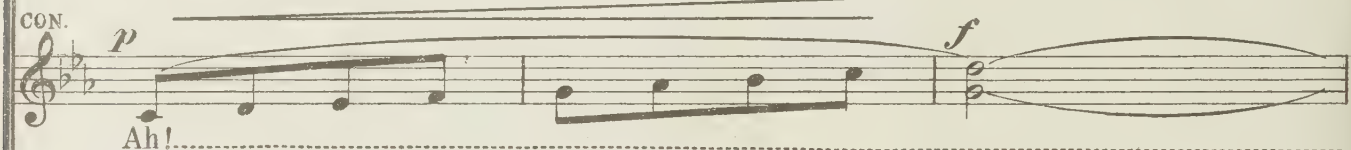
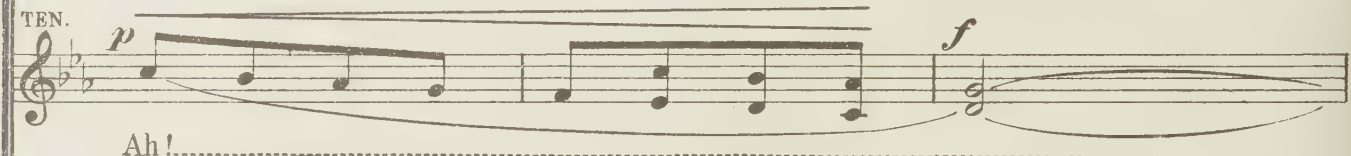
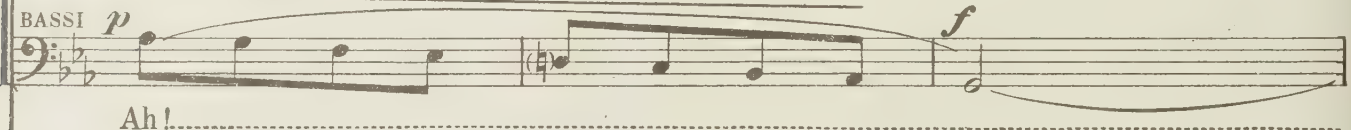
strac - - ci! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
strac - - ci! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
strac - - ci! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
strac - - ci! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
sf
pp
(Ursus appare, incitando le zingare.)
allarg.

URSUS
rit.
31
Si ac_cor - din li stru_men - - ti!........ "Ma_da_mi_gel_le," mu - - si_
f rit.
pp
f
Più mosso
U.
(Si ritrae)
3
_ca! Su!......... no_te sca_pi_glia_te!.. Sin_fo_nia Grego - ria_na!
Più mosso
f
TAMBURI (sulla scena)
ff
32 Vivo
ff
mf

SOPR.
Se ne van-no i tim-pa-ni!
CON.
Se ne van-no i' tim-pa-ni! Co-de-sta pel - le
TEN.
Ehi, don-ne, la fi - ni - te? Co-de-sta
BASSI
Co-de-sta pel - le d'a-si-no
URSUS
(facendo capolino:)
O cie-ca tur-bo - len-za del-le ple - bi!
ra - glia, ci in-sul-ta!
d'a - si-no ra - glia, ci in-sul-ta!
pel-le d'a-si-no ra - glia, ci in-sul-ta! Ba - sta!..
ra - glia, ra - glia, ci in-sul-ta!
33

(1) Al ✣ il Coro batterà le mani

Più mosso
(urla a braccia levate:)
Cit_ta_di _ ni!..
pp (sottovoce)
E'il vec _ chio!
Il vecchio par_ la!
E'il vec _ chio!
L'or _ so di_ scor _ re! Rin_ghia,
E'il vec _ chio!
L'or _ so di _ scor _ re! Ciar_ la, buf
E'il vec _ chio!
L'or _ so di _ scor_ re! Grumpll!
deciso
34 Più mosso
Grumpll! Ciar _ la, buf _ fo _ ne! Ringhia, be_stia! Ciar_la, ciar_la, ringhia, Grumpll!
be _ stia! Ciar _ la, buf _ fo _ ne! Ringhia, be_stia! Ciar_la, ciar_la, ringhia, Grumpll!
_fo _ ne! Grumpll! Grumpll! Ringhia, be_stia! Ciar _ la, ringhia, Grumpll!
Grumpll! Ciar _ la, buf _ fo _ ne! Ringhia, be_stia! Ciar _ la, ringhia, Grumpll!

SOPR.
ff
O - è, si -
CON.
ff
O - è, si -
TEN.
ff
O - è, si -
BASSI
ff
O - è, si -
SOPR.
p
f
Ah!
CON.
p
f
Ah!
TEN.
p
f
Ah!
BASSI
p
f
Ah!
p
cres.
ff

URSUS
Mi fa-ran qual-che
-len- -zio!.. su!
-len- -zio!.. su!
-len- -zio!.. su!
-len- -zio!.. su!
sf

Ritenuto
(inchinandosi:)
(fra sè:)
pp
U.
danno! Io so_no l'or - - so... (E_sor_dio insi_nu_
f
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ritenuto
35
f
p
Maestoso
U.
_an_te.) Si_len - zio! Sal - ve, o tur_ba bru_li_
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Maestoso
mf

(Pausa, indi con grande gesto:)
-can - - - te!..
Gran po-po-lo di Londra, a te m'in-
pp leggero
f
-chi - no.
pp
Son or-so e son dot-to-re, ven-do me-di-ca-
f
pp
-men-ti, i-dee re-ga-lo,
ri-pu-li-sco le men-ti, ac-cen-no il
rit.
largamente
f
ve-ro, al-bo non va-do
ten.
mai spac-cian-do il ne-
f largamente
rit.

U.
p
-ro: qui si di-spen-sa sen-no e buon u - mo - - re. Il mio
p
36
de - lubro er-rante è l'U-ni-ver - so: tra - sci - na su le sue quat - tro ro-
p
ten.
f
-tel - le il mondo e il Pa - ra - di - so. Io son la be-stia; il
pp
col canto
f
6
3
6
dolce
lu - po rap-presen - ta co'l mo-stro la pro-me-tèa se - men - za; Dea, co - me
3

Lento (Appare Giosiana)
U.
cie - ca, la Di - vi - ni - tà!
SOPR.
pppp sospirato
Oh!
CON.
pppp
Oh!
TEN.
pppp
Oh!
BASSI
pppp
Oh!
Lento
37
p
pppp
(mormorando a mezzavoce:)
Il vol-to è un in-can-te-si-mo!
Quei ru-
Il vol-to è un in-can-te-si-mo!
Quei ru-
(a mezzavoce)
E le spal - le?!
(a mezzavoce)
Le brac - cia?!

U
E'u - na stel - - - la, u - na
- bi - - - - ni!..
- bi - - - - ni!..
Quei pen - den - ti di per - le!
ppp
Ah!
3
U.
Dea! Pio - ve dal cie - - lo!
Quel - la pet - ti - na - tu - ra tut - - ta
Quel - la pet - ti - na - tu - ra tut - - ta

Ha u - na pu - pil - la az - zur - ra,... l'al - tra
d'o - - - - ro!
d'o - - - - ro!
Ah!
Quei ru - bi - - ni?!
ne - - - - ra!
Ha rag - gi più del
Ha rag - gi più del
Ha rag - gi più del
Ha rag - gi più del

ppp
U.
E' la chi - me - - ra.
so - - - - le!
so - - - - le!
so - - - - le!
so - - - - le!
And.te con moto
U.
f
Co-min - cia lo spet-ta - co - lo: «Il Caos vin - to!»
38
And.te con moto
f
U.
Sim-bo-fi-lo ro-mantico inter-me - dio! Mi - lor-di... Ho det-to. A - van - ti.
(s'inchina profondamente)
(battendo sul sipario:)
f

LA RAPPRESENTAZIONE DEL «CAOS VINTO»
(Il piccolo velario si dischiude.)
Largo
pppp
pppp
L'UOMO (GWYNPLAINE)
p
39
Te_ne_bra sempre impla - ca - bi - le!
pp
L'U.
(Soggiace alle belve.)
Not - te che mi dis_sol_ve l'a_ni_ma!..
sf pp
L'U.
(Ma solleva la fronte:)
Oi_mè... L'a_bis_so!.. Io ca - do... Un po' di
ppp

allarg. molto
L'U.
lu - - ce, un raggio buo - no......... che mi dia la vi - - ta!
allarg. molto
(Si diffonde nell'ombre un canto ineffabile. Musiche misteriose ondeggiano accompagnandolo.)
LO SPIRITO (DEA)
a tempo
40
Ai pra - ti del
a tempo
ppp
Lo S.
cie - lo, al - le stel - le, ho chiesto le lu-ci più vi - ve, al
dolcissimo
pp
Lo S.
ma - - re, al-le pu - re sor - gi - ve ho chie-sto le no-te più
mf

S.
bel - le. Io can - to la mu-si-ca e - ter-na che na-sce dal mi-sti-co
p
fon - te, e il can - to t'i - ra-dia la fron - te, ti ac-
41
dolce
- cen - na il cammi-no i - de - al.
mf
(E' apparso un candore: Dea - placida e formidabile di serenità - nel centro di un'aureola. Le belve cadono, vaniscono. L'Uomo, abbagliato, protende le braccia verso la soave figura, che avanza con la maestà di un astro, reclinata la fronte, come guardasse nel fondo di un abisso.)
a tempo
rit.
pp
12/8

Lo S.

U-dii'l tuo pian - to rom - pe-re la pa-ce dei fir - ma - men - - ti, e sce-si pel soc - cor - so.

42

(Si appressa lenta, e gli pone una mano sulla fronte.)

O-ra sei sal - vo: le-va-ti e cam - mi - na.

morendo *ppp* *p*

largamente

(con gesto imperativo)

Vat - te - ne, not - te, chè l'au-ro - ra can - - ta. Mi - ra co-me l'o-

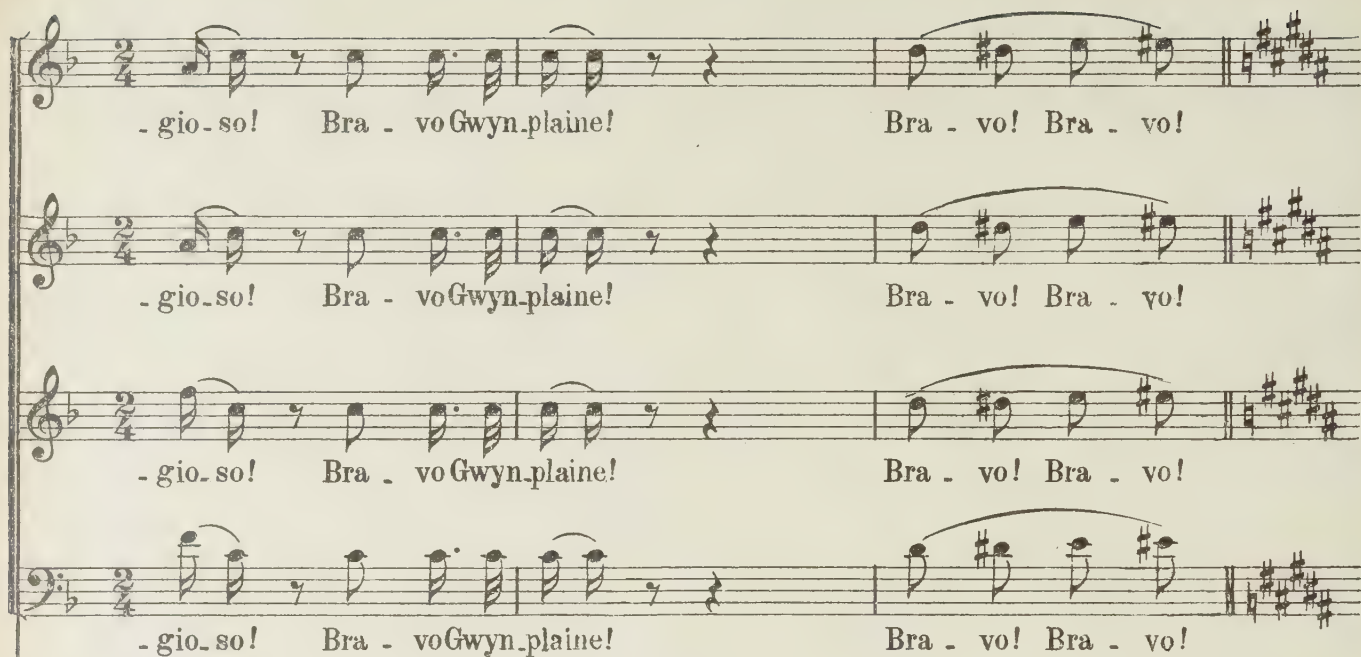
largamente

ten.

pp *rit.*

Un poco mosso
Lo S.
-rien - te già d'i-ri-di s'amman - ta! Au-ra di
(che da giacere si è levato in ginocchio, sempre
L'UOMO (GWYNPLAINE) le braccia protese verso la visione:)
Qual au-ra mi cir-con - - da?..
Un poco mosso
Lo S.
vi - ta. Io so-no la ru-gia-da del - le
L'U.
Qua-le se-re-na im-ma-gi-ne tu sei?
ten.
anim.
rit.
largamente
Lo S.
stel - le: l'a - - ni-ma so - no, e ven-go per a-
L'U.
largamente
mf
rit.
rit.

a tempo
Lo S.
-mar - - - ti.
E.U.
Cuo-re son i - - o, vi-vrò del la tua
43
a tempo
accel. poco a poco
pp
(Gli sfiora con un bacio i capelli.)
O pu-ra fron - te: sor - - gi!..
lu - - - ce.
(in alto lo sguardo, con beatitudine:)
Io sal - go...
allarg.
(Lo solleva per guidarlo.)
In ciel mi-ra e sor - ri - di!
sal - - go...
allarg.
f
ff
strisciato

All.º vivace
SOPR.
ff
Ev-vi - va! Ev - vi-va! E' pro-di-gio - so! pro-di -
CON.
ff
Ev-vi - va! Ev - vi-va! E' pro-di-gio - so! pro-di -
TEN.
ff
Ev-vi - va! Ev - vi-va! E' pro-di-gio - so! pro-di -
BASSI
ff
Ev-vi - va! Ev - vi-va! E' pro-di-gio - so! pro-di -
SOPR.
ff
Ev-vi - va! Ev - vi - va! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
CON.
ff
Ev-vi - va! Ev - vi - va! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
TEN.
ff
Ev-vi - va! Ev - vi - va! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
BASSI
ff
Ev-vi - va! Ev - vi - va! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
All.º vivace
44
fff

-gio-so! Bra - vo Gwyn-plaine! Bra - vo! Bra - vo!
-gio-so! Bra - vo Gwyn-plaine! Bra - vo! Bra - vo!
-gio-so! Bra - vo Gwyn-plaine! Bra - vo! Bra - vo!
-gio-so! Bra - vo Gwyn-plaine! Bra - vo! Bra - vo!
pp
Ah! E' pro - di - gio - so, è pro - di - gio - so, pro - di -
pp
Ah! E' pro - di - gio - so, è pro - di - gio - so, pro - di -
pp
Ah! E' pro - di - gio - so, è pro - di - gio - so, pro - di -
pp
Ah! E' pro - di - gio - so, è pro - di - gio - so, pro - di -

Poco più sostenuto
stent.
Bra - vo! Anche l'an-ge-lo cie - co! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Bra - vo! Anche l'an-ge-lo cie - co! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Bra - vo! Anche l'an-ge-lo cie - co! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Bra - vo! Anche l'an-ge-lo cie - co! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
stent.
- gio - so! Fuori il mostro! Bra - vo Gwyn-plaine! Lo so - gnerem sta-
- gio - so! Fuori il mostro! Bra - vo Gwyn-plai-ne! Lo so - gne-
- gio - so! Fuori il mostro! Bra - vo Gwyn-plai-ne! Lo so - gne -
- gio - so! Fuori il mostro! Bra - vo Gwyn-plai-ne! Lo so - gne -
Poco più sostenuto
45
ff
stent.

affrett.
Bra - vo! Bra - vo Gwynplaine!
Bra - vo! Bra - vo Gwynplaine!
Lo sognerem sta - notte!
Lo sognerem sta - notte!
affrett.
- not - - te! Bravo! Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo!
- rem sta - not - te! Bra - vo! Fuo - ri il mo - stro
- rem sta - not - te! Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo! Fuo - ri il mo - stro
- rem sta - not - te! Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo! Bravo!
fff
affrett.

p
Ev - vi - va l'uo-mo che ri - de! Ah!
Ev - vi - va l'uo-mo che ri - de! Met - te quasi i
Ah!
Met - te quasi i
Bra - - vo! Fuo - ri! Fuo - ri! Met - te quasi i
Fuo-ri il mo-stro! Fuo - ri! Fuo - ri! Met - te quasi i
Fuo-ri il mo-stro! Fuo - ri! Fuo - ri! Met - te quasi i
Met - te quasi i
46
sf
sf

rit.
ff
Ah!
Ah!
bri - vi - di!
Ah!
Ah!
Bra - vo Gwyn-plai-ne! Lo so-gne-rem sta-
bri - vi - di!
Bra - vo Gwyn-plai-ne! Lo so-gne-rem sta-
bri - vi - di!
Ah!
bri - vi - di!
Ah!
bri - vi - di!
Bra - vo Gwyn-plai-ne! Lo so-gne-rem sta-
bri - vi - di!
Bra - vo Gwyn-plai-ne! Lo so-gne-rem sta-

Più mosso assai
Ah! Bra - vo Gwyn - plaine! Ah!
Ah! Bra - vo Gwyn - plaine! Ah!
- not - te! Bra - vo Gwyn - plaine! Ah!
- not - te! Bra - - vo Bravo! Vi - -
Ah! Bra - vo Gwyn - plaine! Ah, bra - vo, bra - vo!
Ah! Bra - vo Gwyn - plaine! Ah, bra - vo, bra - vo!
- not - te! Bra - vo Gwyn - plaine! Ah, bra - vo, bra - vo!
- not - te! Bra - - vo Bra - - vo! Bra - vo!
Più mosso assai
mf cres.

Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Vi - - va!
Vi - - va!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Vi - - va!
Vi - - va!

Allº giusto
Bra - - vo! Bra - vo! Vi - va, vi - va. la Green Box! L'uo - mo che
Bra - - vo! Bra - vo! Vi - va, vi - va, la Green Box! L'uo - mo che
Bra - - vo! Bra - vo! Vi - va, vi - va, la Green Box! L'uo - mo che
Bra - - vo! Bra - vo! Vi - va, vi - va, la Green Box! L'uo - mo che
Ah! Vi - va, vi - va, la Green Box! L'uo - mo che
Ah! Vi - va, vi - va, la Green Box! L'uo - mo che
Ah! Vi - va, vi - va, la Green Box! L'uo - mo che
Ah! Vi - va, vi - va, la Green Box! L'uo - mo che
47
Allº giusto
ff bene ritmato

ri - de! Gwyn - plai - ne! Gwyn - plai - ne! Ah!
ri - de! Gwyn - plai - ne! Gwyn - plai - ne! Ah!
ri - de! Gwyn - plai - ne! Gwyn - plai - ne!
ri - de! Gwyn - plai - ne! Gwyn - plai - ne!
ri - de! Gwyn - plai - ne! Gwyn - plai - ne! Ah!
ri - de! Gwyn - plai - ne! Gwyn - plai - ne! Ah!
ri - de! Gwyn - plai - ne! Gwyn - plai - ne!
ri - de! Gwyn - plai - ne! Gwyn - plai - ne!
48
f

Ah!
Ah!
Ah!
Ah!

poco rit.

p
Ah!
p
Ah!
p
Ah!
p
Ah!
49
mf

p
Ah!
p
Ah!
p
Ah!
p
Ah!
pp

50
pp leggero
(Si ode il confuso brusio dileguare pe'l viale.)
51
poco allarg.
(Gwynplaine esce dalla Green Box ma tiene sollevata un poco la tenda, e contempla nell'interno, ov'è il giaciglio di Dea.)
8
allarg. sempre più
ppp
8

Mod.to assai
URSUS
U_na qua_dru_pla! Gen_te che ri - splende!.. Scal -
52
Mod.to assai
sf
p
(Si avvicina a Gwynplaine e brontola, battendogli una mano sulla spalla:)
U.
- dia - mo_ci ai suoi rag_gi. U_ni_co van - to: es_ser fi - lo_so_fo.
pp
U.
Ve - di: io lo so - no, e non ho pian - to
(Spegne la luce sul teatrino.)
(Il riquadro è tornato al suo posto. La scena si è oscurata.
U.
mai.

Il brusio della folla è vanito. Nicless ritorna dalla taverna.)
pp
URSUS
(a Gwynplaine)
(a Nicless)
An_diamo. Buo_na notte.
NICLESS
Buo_na not_te.
53
(Ursus e Gwynplaine salgono e scompaiono nella Green Box. Nicless richiude lo steccato, prende
le due uniche lanterne accese, guarda un istante intorno, entra nella taverna e serra la
allarg. e dim.
pp
porta internamente.)
ppp

(Grande silenzio. Solo un fioco lumicino rossastro è rimasto acceso all'uscio della bettola.)
(La luna discende, per un'argentea scala di nubi, verso il tramonto.)
Lento
SOPR.
(Lontano)
pp (a bocca chiusa)
CON.
pp (a bocca chiusa)
54
Lento
ppp
rit. molto
pp
sf
55
rit.

56
And.te con moto
pp
rit.
a tempo
57

mf
cres. lentamente
rit. ppp
58
pp

rit.
poco sf

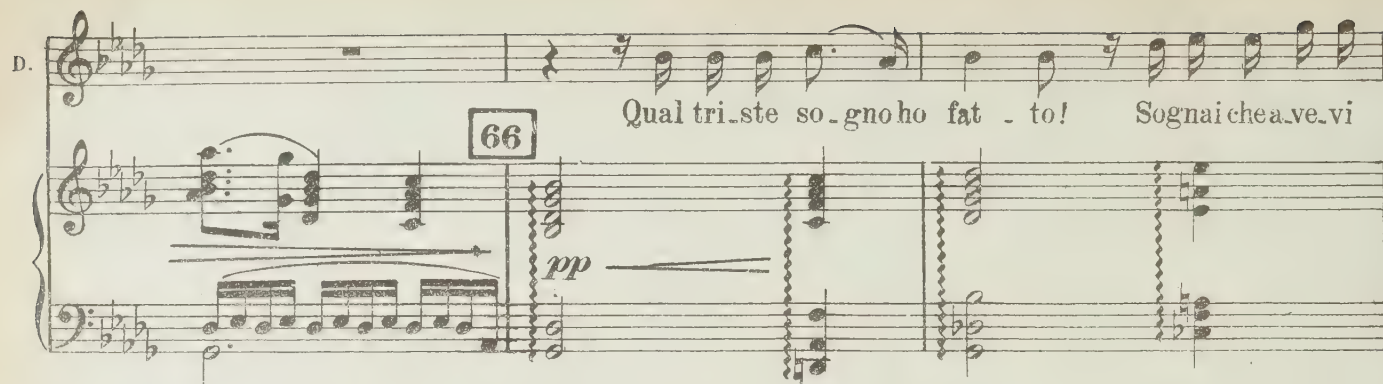
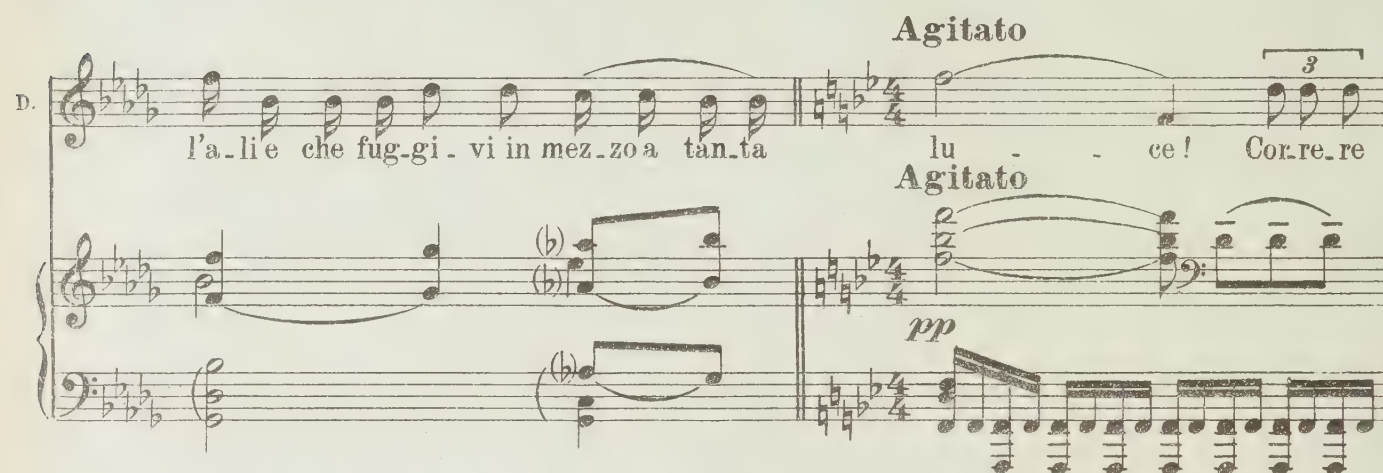
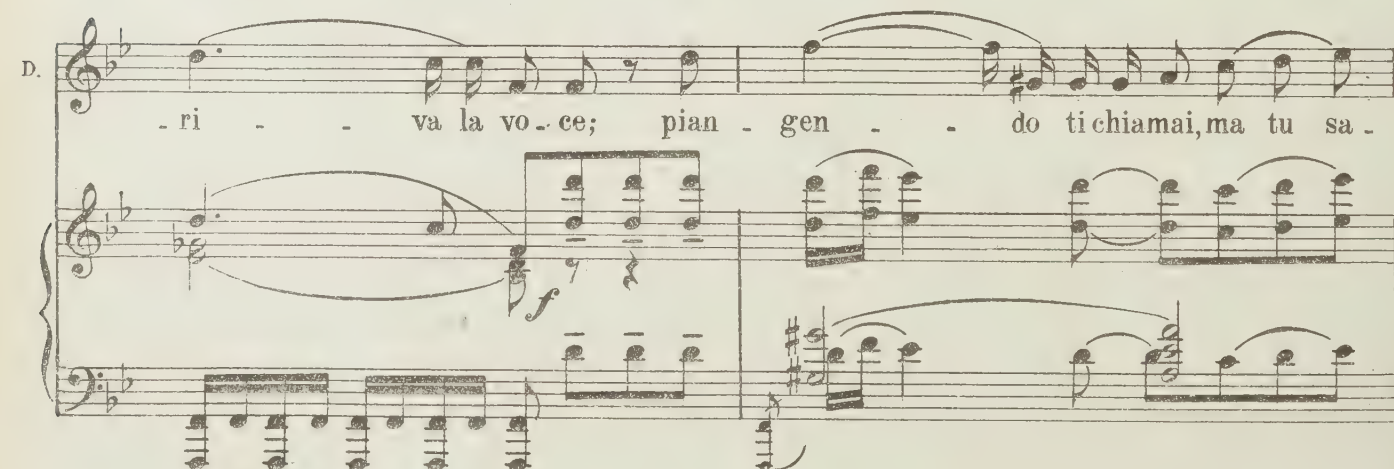
59
pp
dim.
Lo stesso movimento
rit. assai e morendo
pp
GWYNPLAINE (esce tacitamente dalla Green Box:)
Ah, co-sì non mi par-ve giammai che ardes-se il mio pu-ro gia-
affrett.
-ci-glio! Co-me guiz-zo di fol-go-re pas-sasti, o femi-nil pro-
f

allarg.
a tempo
dolciss.
pp
G.
- di - gio, e an_cor ne li oc_chi ho l'ab_ba_glio! Tu Dea, non più di -
60
a tempo
allarg.
pp dolciss.
(Il Groom di Giosiana sarà intanto apparso nell'ombra, cautamente. Osserva nel cortile dell'Inn, poi - scorgendo Gwynplaine -
- vi - na, la_scia_ti a - ma - re u - ma_na - men - te:
poco sf
Più mosso
(da un da un balzo di sorpresa, mentre il Groom, restando immobile:)
don - na!
IL GROOM
gli si avvicina lieve, e gli pone una carta fra gli interstizî delle dita.)
affrett.
Al na_sce_re del -
Più mosso
61
f
sf pp
affrett.
- l'al - ba sia_te al pon - te di Lon - dra. Io vi deb_bo con -

GWYNPLAINE
(Attonito, reclina li occhi sullo scritto: quando li solleva il Groom e già dileguato nel fondo.)
Do - ve?!
II G.
pp poco rit.
- dur - re.
O - ve siete at - te - so.
62
poco rit.
pp
a tempo
p
f
(Corre allora sotto la lanterna dell' Inn per leggere.)
G.
«A Gwyn -
63
sf
pp
- plai - ne.»
Nul - la sul si - gil - - lo.
(Straccia la busta,
pp
cres.
spiega la carta, la pone in piena luce:)
string. gradatamente
«Tu se' or - ri - do, io
sf pp string. col canto

G.
bel - la; tu i-stri - o - ne, io du - ches - sa; io la pri - ma, tu
a tempo
(rabbrividisce, indi eccitandosi:)
l'ul - ti - mo. Ti a - mo, ti ac - cet - to: vie - ni.» Non è fol -
affrett. molto
a tempo
stent.
- lìa ?! Me at - ten - de ?! «L'uo - mo che
ff
stent.
Sostenuto
rit.
a tempo
allarg.
ri - de ?» Sa - li, el - la mi gri - da dal suo tro - no gem -
sf
a tempo
64
Sostenuto
rit.
ff
allarg.

Agitato
(Cammina fremente)
G.
-ma - to! All'alba sul pon-te di Lon-dra?...
Agitato
DEA
(Dall'interno della Green Box.)
Gwyn-
G.
(Con maggiore impeto:)
Si! No! Feb-bre fa - ta - le...
allarg. assai
(Appare Dea)
D.
-plaine?
pp
allarg. assai
a tempo
rit.
Moderatamente mosso
D.
Sen - to che tu sei vi - ci - no.
a tempo
Moderatamente mosso
65
cres. rit.
ff

GWYNPLAINE (Correndole incontro:)
Oh, Dea,.................. se_re_na im_ma_gi_ne, che di_
mf
DEA
rit.
Vo'
G.
_sper_di i fan_ta_smi del_la not_te!..
6
6
rit.
Poco meno
D.
dir_ti mil_le co_se...
dolce
(La conduce teneramente:
G.
Dim_mi.
Poco meno
p

D.
Qual tri_ste so_gno ho fat - to! Sognai che a_ve_vi
66
pp
l'a_li e che fug_gi_vi in mez_zo a tan_ta lu - - ce! Cor_re_re
Agitato
Agitato
pp
vol - li e in_torno a me e_ra not_te: vol - li gri_da_re e mo_
_ri - - va la vo_ce; pian - gen - - do ti chiamai, ma tu sa_
f

Andante
D.
_li_vi, tu sa_li_vi...
rit.
pp
mi par_ve di mo_ri_re, e mi de_stai
GWYNPLAINE
dolciss.
A la tua
Andante
67
rit.
pp
G.
vo_ce,il co_re mi s'è a_per_to co_me gi_glio su cui stil_li ru_gia_da!..
poco rit.
poco_rit.
DEA a tempo
E sei di_sce_so. Oh, non fug_gir_mi
a tempo
allarg.
D.
più!.. Co_me vi_vrei sen_za di te, in questa so_li_tu_di_ne di mon_do?
a tempo
rit.
allarg.
f
a tempo
rit.

Lento (senza rigor di tempo)
rit. assai
Di mia ma_dre non so:...... me ne ri_cor_do co_me di co_sa mor_ta.
Lento (senza rigor di tempo)
rit. assai
morendo
ppp
Più lento
pp
In_van cer_can_do al suo pet_to di ge_lo l'ul_ti_ma stil_la,
(Violini)
pp
68
Più lento
pp
pp
io, le spi_ra_vo ac_can_to. Ma ne l'im_men_sa not_te, fra'
ppp
f

D
tur - - bi - ni di ne - - ve, in lot - ta col ter -
pp
sf
D.
- ro - re, con la fa - me, col cie - lo sen - za un
pp
D.
pp
rag - - - - gio, un di - vi - no fan -
8
pp
ppp

allarg. assai
ppp
D.
-ciul - lo u - dì nel cuo - re il mio pic - cio - lo a - ne - li - to di mor - -
allarg. assai
ppp
f
p
f
- te. E - ra tut - to di ge - lo e mi rav - vol - se ne l'u - ni - co suo straccio; e - ra sfi -
69
sf
pp
p
f
- ni - - to, e in brac - cio mi rac - col - se su dal se - pol - cro, e -
f
pp
- roe! Ur - sus mi raccon - tò A
GWYNPLAINE
p
Co - me sa - pe - sti?
f
pp
pp

And.te sostenuto
D.
se - - - ra, men_tr'io sento in_torno in - tor - no la fol_la su_sur -
And.te sostenuto
ppp
(come un mormorio)
poco rit.
ten.
- rar co - me fa il ma - - re, e un va_go smar_ri -
poco rit.
ravvivando
- mento il cor mi ser - - ra, oh, la so - a - vi -
70
p
ravvivando
- tà che mi tra_vol - - ge, quan - do la ma - no

allarg.
D.
mi - - - a tre-mu-la, toc - - ca la tua no-bi-le
allarg.
pp
a tempo
string.
fron - - te! Quanta lu-ce, quanta vi-ta m'e-sal- -
a tempo
string.
poco rit.
- - tà!.. Qual su-pre-ma e-te-rea dol-cez - - za es-se-re
poco rit.
sal - - va!..
GWYNPLAINE
Sei tu.. la mia di-
71

Più mosso

G. -vi-na sal-va-tri - ce!.. So - lo, nel mon - do, lu - gu - bre ro-

Più mosso

p 3

G. -vi - na, mi tra - sci - na - vo... E-ro a-bis - - so e tu

anim.

DEA E-ro not - - te e tu so - le!..

ten. *a tempo*

G. cie - lo... A me, re-den - to, vol-

a tempo

f *rit.*

rit. molto

G. -ge - sti da la tua sca-la di nu - bi, so-a - ve a-stro not-

3

f 3

p rit. molto e smorz.

a tempo
G.
-tur - - - no... Oh, la-scia omai la tua ve-ste di
72
pp
a tempo
G.
cie - - - lo, e di-scio-gli da' ve - - li ra-di-
allarg.
G.
-o - si il so-vru-ma-no A-mo - - - re!..
allarg.
And.te sostenuto
G.
Pu - ro, io m'in-nal - zo al tuo re-gno! Già la te-ne-bra fa-
And.te sostenuto
mf

ten.
poco accel.
G.
-tal............ si di-ra-da in-tor-no a me! Un ef-flu-vio di
rit.
poco accel.
incalz.
vi-ta da la tua boc-ca a l'a-ni-ma di-scen-de! A-mar io
incalz.
vo-glio, sen-tir ne le fib-bre l'i-nef-fa-bil tor-
f
sient.
DEA
a tempo
(appoggiandosi beata)
Su la tua
rit.
-men-to di que-sta feb-bre che avvin-ce in-fi-ni-ta!
73
rit.
mf
a tempo

affrett.
D.
fron_te io sen_to l'U_ni_ver_so, tut_to il mi - ster che muo_ve i fir_ma-
sf
f affrett.
a tempo
D.
_men_ti: e se tu man_chi non v'è più sor - ri - so, e sen_za
a tempo
pp
f
poco rit.
te sol_tan_to v'è la mor - - te!..
GWYNPLAINE
dolciss.
Per_chè la tua sot-
poco rit.
pp
And.te affettuoso
G.
_ti - - le fan_ta_sia di bim - ba segue i_ma - gi_ni sì
And.te affettuoso
dolce
p

G.
me - ste? Il nostro mondo e u_na ca_set_ta er - ran - te, che si di_
74
_le - gua... e var_ca ro - se_i cie - li, nè avrà ti_mor di nu - bi e di tem_
rall.
ravvivando
rit.
_pe - ste, sin che l'al_ma tua lu - ce la tra - vol - ga ver_so un fulgi_do A_
ten.
f rit.
Moderatamente mosso
DEA
O mio Gwyn_plai - ne, l'a_ni_ma so - gnan_do e - sa - la ne la
_pri - le!
pp cres.
mf

D.
tua! Un' al-tra vi - - ta è que-sta che mie-
75
pp
D.
-sal - - ta! O-gni tuo det - - to è un a-stro che s'ac-
D.
-cen - - de! Io vi - - vo del tuo ar-
p
pp
D.
-dor, mio dol-ce so - - le; ne la tua
f

D.
vo - - ce, è il pa - ra - di - - - - -
ff
D.
- - so... Io t'a - - mo!
GWYNPLAINE
La tua vo - ce è u - na
D.
a tempo
E' la fiam - ma d'a - mo - re!
Ci
G.
fiam - ma!
76
U - na sol fiam - ma è la no - stra!..
p
a tempo
D.
nu - tre u - no stes - so re - spi - - - ro...
G.
U - na sol' a - ni - ma! Tut - to l'az -
mf

(Si stringono, irresistibilmente attratti.)
D.
Per-chè tu vi - - vi, io
energico
G.
- zur - - - ro del tuo cor è in me!
77
f
p
f
D.
vi - vo! Il tuo re-spi - ro è il mi - - -
G.
Per-chè tu vi-vi, io vi-vo! Il tuo re - spi - - ro è il
Largo
(Levata alta la fronte verso il sole che li irradia.)
rit.
D.
- - o! A - - mor: gui-da - ci
rit.
G.
mi - - o! A - - - mor: gui-da - ci
Largo
rit.
ff
smorz.
p

Più mosso
ten.
D.
tu!.. Già la te_ne_bra fa _ tal si di_legua al nuo_vo
ten.
G.
tu!.. Già la te_ne_bra fa _ tal si di_legua al nuo vo
Più mosso
ten.
D.
sol! Un ef_flu _ vio di vi_ta dai fir_ma_men_ti ver_so noi di_
G.
sol! Un ef_flu _ vio di vi_ta dai fir_ma_men_ti ver_so noi di_
anim. sempre
D.
_scen _ de! U_ni _ ti sem_pre, sen _ tir ne le fi_bre l'i_nef_
G.
_scen _ de! U_ni _ ti sem_pre, sen _ tir ne le fi_bre l'i_nef_
78
anim. sempre

stent. *allarg.*

D. — fa - bil tor - men-to di questa feb - bre che av - vin - ce in-fi-

G. — fa - bil tor - men-to di questa feb - bre che av - vin - ce in-fi-

stent. *allarg.*

Maestoso (abbandona il capo sul petto di Gwynplaine)

D. — -ni - ta!

G. — -ni - ta!

Maestoso

ff *affrett.*

All.° moderato

(esce improvvisamente, e batte le palme gridando:)

URSUS — Be-ne! In a - mo-re, il gal-lo è mat-tu-ti-no!

All.° moderato

p

GWYNPLAINE
Sia - mo tan-to fe-li-ci...
U.
Fe-li - ci?!
Oh, paz-zi: al-lor fa-te-vi pic-co-li!
Poco sost.
pp
f
allarg.
a tempo
Fe-li-ci-tà s'ap-piat-ta, e voi bril-la-te, o luc-cio-le!
(brusco, a Govicum:)
(Il ragazzo corre nell' Inn.)
Sa-re-te pe-ste. Il tè.
79
allarg.
And.te con moto

(bevendo)
Un sor_so al_l'ur_na
(eseguisce e beve nel punto stesso ove Dea ha sfiorato:)
rit.
a tempo
Qui v'è ru_gia_da: il mio cuore la sug_ge.
URSUS
(assaporando il suo tè:)
Ve', co_me amor........ ga_
8
rit.
a tempo
rit.
del_lo stès_so gi_glio.
_vaz_za!..
Sfac_cia_ta più di Ve_ne_re è que_sta
rit.
Co_me fa_te il cat_ti_vo!
(burlesco)
Dea.
Non vo_glio smor_fie, non fac_cio il guar_
81
pp

(Intanto è apparso sul viale un gruppo di personaggi vestiti di lunghe cappe nere, con parucca sino alle sopraciglia. E' alla lor testa il «Wapentake» recante in mano la mazza ferrata. Segue il «giustiziere Quorum» i suoi famigli, allineati in doppia fila. Alcuni curiosi indugiano a distanza, alla spicciolata.)

(all'apparizione, aggrotta le sopracilia e mormora all'orecchio di Gwynplaine:)

U.

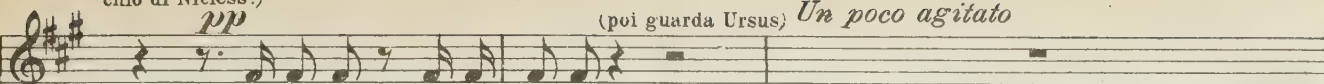
Il Wapentake!

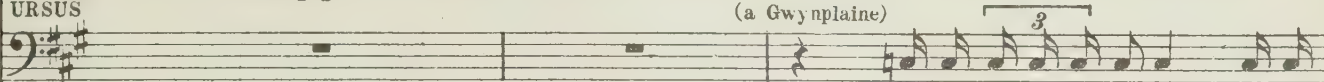
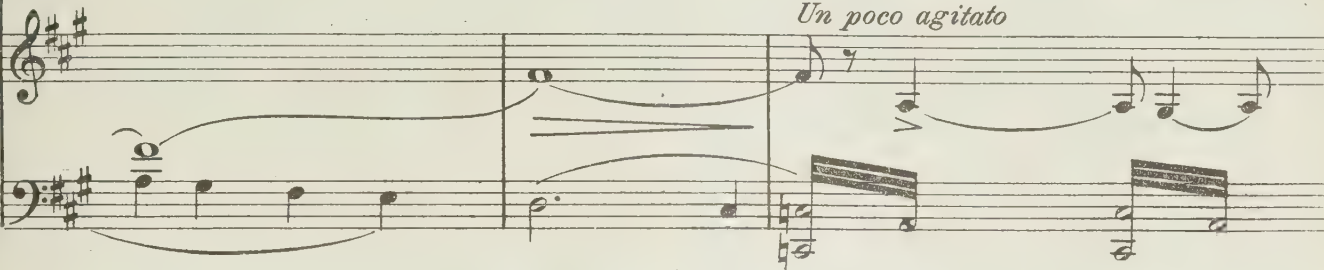
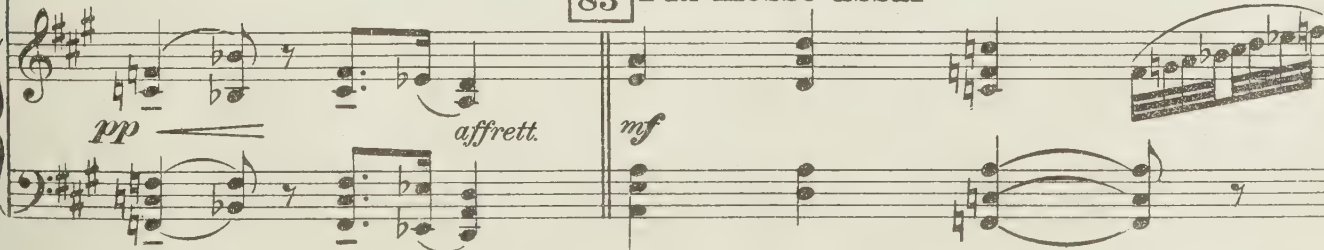
pp allarg. sf pp ppp

And.te maestoso

ben misurato mf pp ppp

GWYNPLAINE

(si alza e bisbiglia all'orec-

82

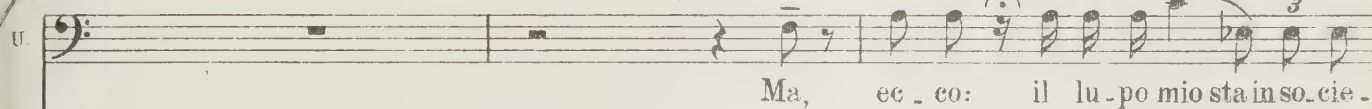
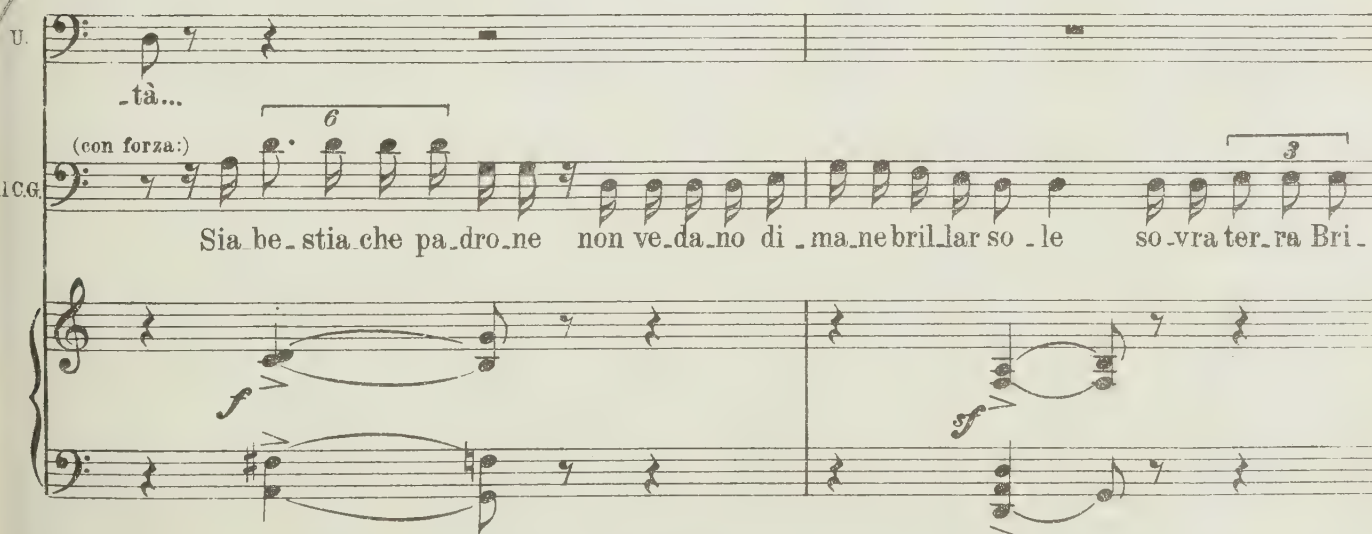
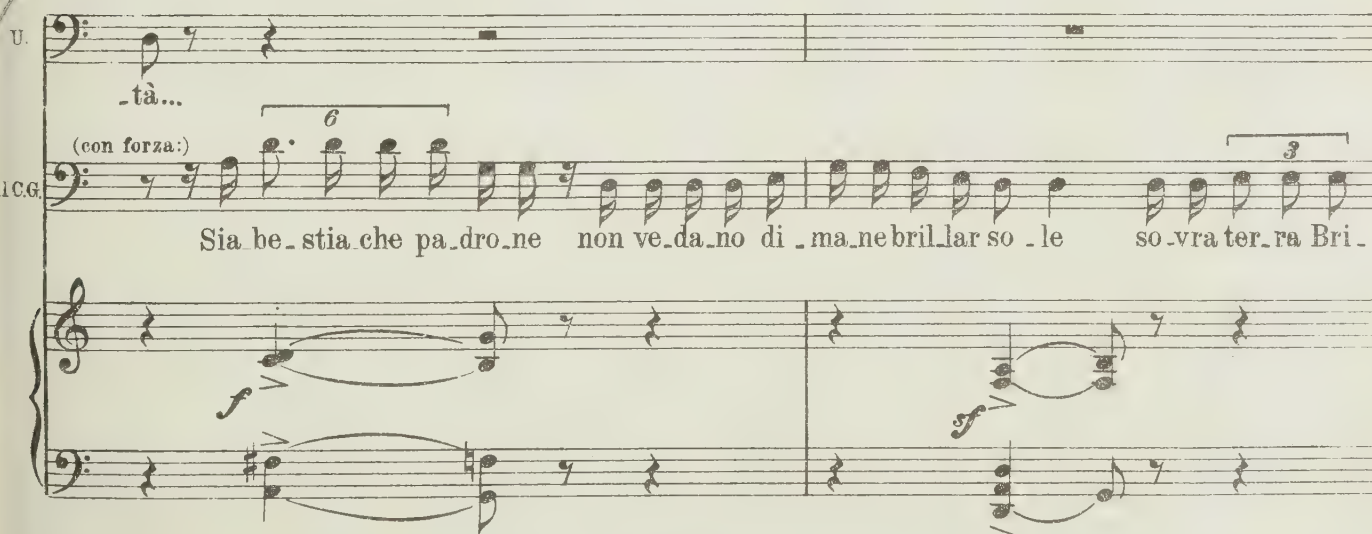
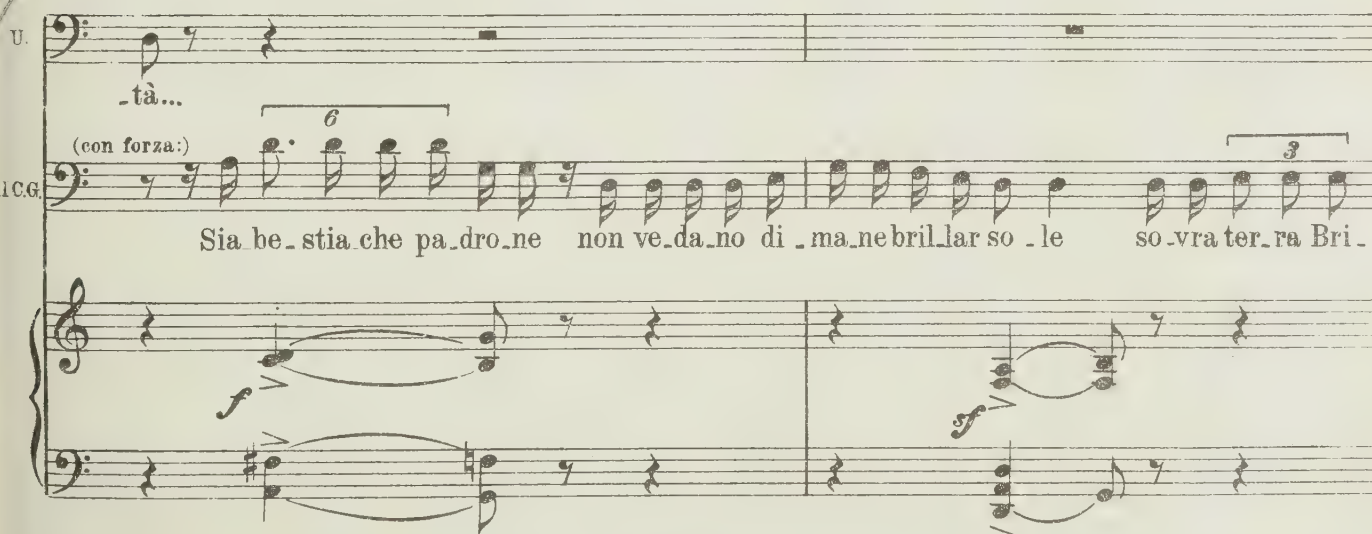
f pp sf ppp

rit.
a tempo
(fingendo impazienza:)
U.
_po_sa, ne hai troppo bi_so_gno! Voi,
don_ne accompagnate_la.
Sei
rit.
a tempo
pp
(Trae in parte Nicless, e gli mormora:)
pp
U.
pron_to?!
Ch'el_la non sappia
DEA
lentamente
dolcissimo
A_mi_che
(Esce sul viale, osservando ansioso il gruppo che dilegua.)
U.
nul_la!
pppp lentamente
ppp
D.
mie, sie_te vi_ci_ne; gra_zie.
pp
U.
A si_ni_stra è il pa_laz_zo di cit_tà:.............. co_sa da nul_la.

a tempo
(Sale alla Green Box guidata dalle zingare.)
allarg.
D
Tu sei Fi - bi, tu Vi_nos; vi co_no_sco. Mi sen_to
U.
A destra si fa se_ria!.. Vediam...
84
pp allarg. f
a tempo pp
D.
(Scompare.)
stan - ca, ma non so dor - mi_re... Il brutto so_gno, ancora mi scon_vol_ge...
pp
pp
cres. ed affrett.
URSUS
(Barcolla si dà un picchio in testa e di scatto, ritorna allo steccato, appoggiandosi.)
Vol_ta_no a de_stra!
f
U.
f
ten.
allarg.
In ga_le - ra! Sta ben, vi - va la leg_ge! Po_ve_ri miei consi_gli...
p
ff
ff
col canto pp
allarg.

U.
ten.
E - ro co - sì tran-quil - lo, con Ho - mo so - lo nel - la mia ba-rac - ca...
sf
col canto
U.
Ven-go-no quei bric-co - ni, e pa-ce ad - dio!!
Moderato
(brusco)
Eb-be-ne
NICLESS (riappare dalla taverna)
Eb-ben?..
85
Moderato
p
(Ride seccamente e si pone a schiodare il cartello presso la botte.)
U.
co-sa?
N.
Non ri-tor - na?
p
f

N.
Lo to_glie - te!?..
Per_chè?!..
pp
URSUS
f
Tor - no a vi_ta pri - - va_ta!
N.
Per_chè ri_de - te?..
(grida aspro verso la bettola:)
Go- -
pp
mf
Lo stesso movimento
(Il ragazzo accorre, eseguisce, e si lancia pel viale giulivo sgambettando.)
N.
- vi - cum,
ser - ra la bot - te.
Lo stesso movimento
f
p

DEA (dall'interno)
Gwyn - plaine?..
URSUS
(si volge di soprassalto)
86
De - a!?
sf > pp
U.
Co-sì fra-gil crea - tu - ra va pre-sto nel-la fos-sa! Un
con passione
cres.
(Fa per serrare lo steccato, ma si accorge di Barkilfredo, che si appressa con i
sof - fio...Fouh! più nul-la...
con grande passione
f
suoi uomini, e retrocede sgomento.)
Che vor-rà di-re!?
a tempo
stent.
ff — pp

Marziale
(inchinandosi:)
U.
So_no io.
IL CAPO DELLE GUARDIE
(piantandosi dinanzi a Ursus)
MastroUrsus?
87
Marziale
(mellifluo:)
ten.
Ma, ec_co: il lu_po mio sta in so_cie_
deciso
II C.G.
A_vete un lu_po?..
poco sf
_tà...
(con forza:)
Sia_be_stia_che pa_dro_ne non ve_da_no di_ma_ne bril_lar so_le so_vra ter_ra Bri_

Maestoso
(guardando con apprensione la Green Box:)
U.
Si_gnor giu_di_ce... Co_me fa_re? Og_gi
II C.G.
_tan_na.
Maestoso
ff
p
U.
stes_so...
La ba_rac_ca mia, a due ca_
II C.G.
f
A_van_ti l'al_ba par_to_no na_vi_gli.
pp
f
pp
U.
_val_li, è gran_de; non en_tre_reb_be...
pp
II C.G.
f
Be_ne: uc_ci_so il
mf
f

(a denti serrati:)
3
U
Dè_ mo _ ni!
NICLESS
(Si avanza timidamente e dopo aver fatto un grande inchino, susurra a Ursus:)
NICG.
lu _ po,
e voi in pri _ gio _ ne.
f
pp
3
N.
88
Il pa_dro_ne del circo è ben conten _ to
di comprar_ vi tut _ to. Non ri_cor-
URSUS
(sempre più eccitandosi:)
Ven_de_ rò
N.
_da _ te più?
mf
pp

Più mosso

ten. a tempo

U. tut - to! La mia reg - gia am - bu - lan - te ce - de - rà il tro - no.

Più mosso

mf rit. f a tempo

affrett.

U. Non più "Caos vin - to," re - ci - te, ser - mo - ni: can - ti d'a - mor... be -

affrett. pp

ten.

U. - ste - mie! E te - a - tro e ca - val - li e don - ne; via! Ar - te,

f p f f allarg.

a tempo

rit. moltiss.

U. scien - za non più!.. Ma u - na co - sa mi re - sta an - cor più

mf rit. moltiss. p a tempo

pp
dolce
ppp
ca_ra, che non pos_so la_sciar_vi qui:
Gwyn_plai _ ne!..
BARKILFEDRO
ten.
Gwynplaine è
col canto
pp
pp
(Reclina il capo, abbattuto)
U.
(aggiunge piano porgendogli una borsa:)
B.
89
mor_to.
A voi die_ci ster_
ff
pp
pp
(che avrà presa macchinalmente la borsa, la getta a terra e con indicibile strazio:)
(con dolore intenso:)
U.
Mor_to!
B.
_li ne, che vi manda un a_mi_co.
ff
pp
pp
ff
ff

Largo

allarg.

U. Mor - to!.. L'hannouc - ci - so! Gwynplaine! Il fi-glio mio!.. La mia buona crea-

allarg.

ff

(e reclina sulle ginocchia.)

DEA Io quando?.. quando?..

U. -tu-ra!..

90

p

ff con passione

(Allora Ursus dimentica tutto: si lancia sul palco, la raccoglie tra le braccia, la inonda di lacrime.- Intanto Barkilfredo e il gruppo di pulizia, traendo in arresto Nicless, si allontanano pel viale.- Dea si abbandona esanime sul petto di Ursus,

che la sorregge, le ascolta i battiti del cuore, la osserva straziato, scuote la testa in atto di supremo sconforto, e volge in alto lo sguardo, implorando, mentre chiudesi lentamente il velario.)

FINE DEL I. ATTO.

ATTO SECONDO

PRIMO QUADRO

Nel palazzo Clancharlie a Corleon-loge.

Breve antisala parata di velluto purpureo. Al centro del soffitto uno scudo fiammante, con vivo rilievo di stemmi e arazzi ondeggianti alle pareti.

Ampio panneggiamento occupante l'intiera parete di fronte. Una tavola ricolma di carte e un seggiolone.

(Quando si divide il velario — sul finir della notte — scorgesi la figura di Barkilfedro, in atto di richiudere il panneggiamento, evitando ogni rumore. Egli indugia un istante a origliare, con un mazzo di chiavi in una mano e nell'altra una lanterna, la cui luce rossigna rivela nel suo volto un sorriso beffardo).

SECONDO QUADRO

L'Antica Sala dei Pari d'Inghilterra

(A l'inizio della scena nella sala, poco luminosa, sono già alcuni Pari quasi tutti vecchi. Al banco dei Lordi Spirituali, l'Arcivescovo di Chanterboury, in piedi, in atto di preghiera).

(Si spalanca nel fondo la magnifica porta a due battenti, e scorgesi nella penombra un gruppo entro un'abside invetriata: nel mezzo è Gwynplaine; sovra un alto seggiolone il Lord Cancelliere: gli Scrittori gli stanno dinanzi. Due ufficiali reggono la stola del Parlamento e dell'Incoronazione; il Re d'armi cinge la spada d'oro alla vita di Gwynplaine; un terzo ufficiale gli addossa e gli allaccia il manto purpureo di Pari).

Atto Secondo

QUADRO PRIMO

(Quando si divide il velario - sul finir della notte - scorgesi la figura di Barkilfedro, in atto di

All.° agitato

socchiudere la porta, evitando ogni rumore. Egli indugia un istante a origliare, con un mazzo di chiavi in una mano e nell'al-

- tra una lanterna, la cui luce rossigna rivela nel suo volto un sorriso beffardo.)

BARKILFEDRO pp
(divide un arazzo, e fa cenno ad alcuno di avanzare. Appare nella
La Du_ches_sa è ser_vi_ta!
1
penombra un gruppo di personaggi, in mezzo ai quali Gwynplaine - in ricco abito gentilizio - viene condotto, quasi trascinato.)
B.
(agli scudieri)
p
Lo a_da_gia_te su quel_la scran_na.
p
(al canceliere)
(Gwynplaine viene accompagnato al seggiolone, mentre il Cancelliere siede alla tavola, intento ai cenni del rigido Sceriffo.)
E com_pia_si il rap_por_to.
allarg.
rit.

And.e sost.o
GWYNPLAINE
(sembra svegliarsi da un letargo pauroso)
pp
O_ve
And.e sost.o
2
so _ no?!
Agitato
(quasi atterrito:)
Che vuol di_re?!
BARKILFEDRO
Mi_lord,...... in ca_sa vo_stra.
riten.
Ch'io sono Barkil_
Agitato
sf>p
rit.
And.e con moto
_fe_ _dro, messo a l'Ammi _ ra _ glia _ to, a cui re_ca_ro_no que_sta bor_
3
And.e con moto
p
_rac _ cia,get_ta _ ta a laspiaggia; ch'io l'a_ per _ si, e ne uscì co_me d'in_

B.
-can - to il desti - no di Vostra Signo - ria... Affi-
LO SCERIFFO
(sempre impassibile)
galleg - gia - to sul mare quindici anni
p
p
B.
- da-to a u-na vecchia pergame - na, Do-ve si ri-
poco rit.
a tempo
(Il cancelliere porge la vecchia pergamena allo Sceriffo)
Lo SC.
a me in con - se - gna:
pp
poco rit.
pp a tempo
B.
- ve - la es-ser voi fi-glio di Lin-neus Clan - char - lie,
Lo SC.
Pa - ri del re-gno de la Gran Bret -

B.
O_ve si nar_ra che fo_ste ra_ _pi_to per vo_lon_tà re_a_le,
Lo SC.
_ta_gna.
e sfi_gu_
4
mf
sf
B.
O_ve s'at_te_sta che foste abbando_na_to da una
Lo SC.
_rato dal fiammingo Hardquanonne
pp
f
cres. poco a poco
B.
gel_dra di com_pra_chi_cos...,,
e che il ma_re, ri_bel_le giu_sti_
rit.
Lo SC.
fuggen_ti sul ma_re
sf
f
rit.

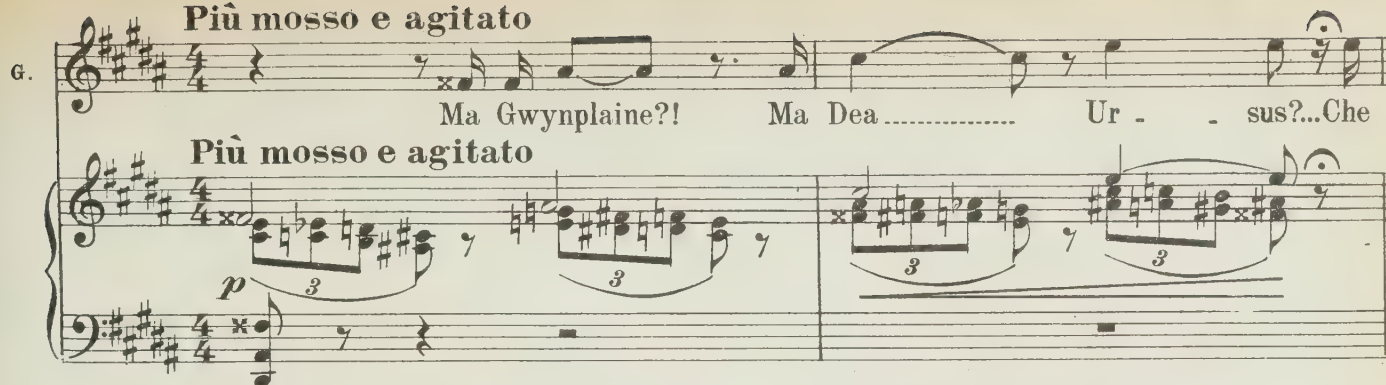
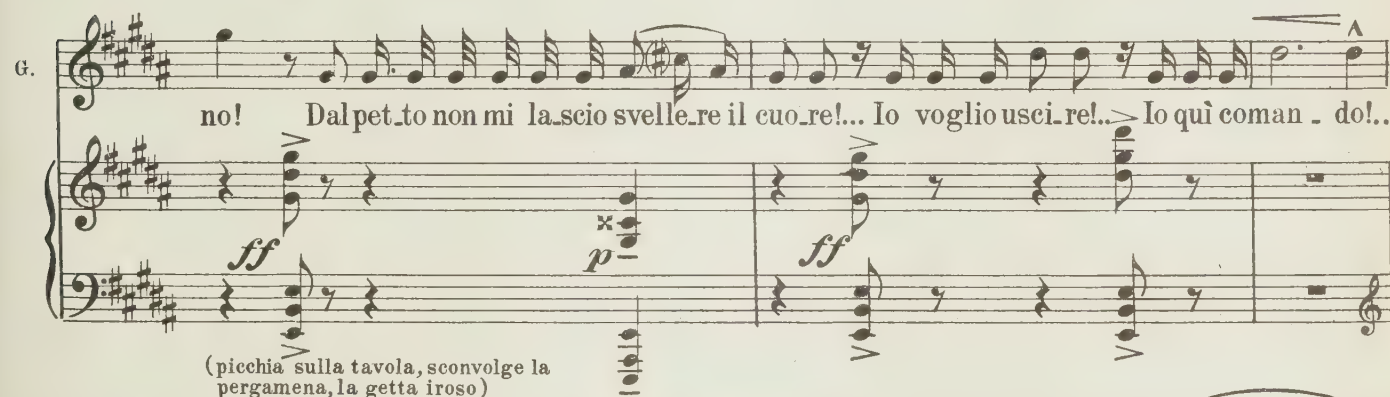
rit.
B.
_zie _ _ _re, lo _ ro strap _ pò nel de_li _rio di mor _ te il se_
p subito
rit.
f
_gre_to che voi te _ ne_va in om_ _bra.
LO SCERIFFO
(dispiega la pergamena)
Ec _ co la per _ ga_
p
GWYNPLAINE
(cercando rievocare)
Il dotto _ re...
B.
Scrit _ to dal dottor Gernandus lo_ro ca_po.
Lo SC.
_me_na col raccon_to de' nau_ fra_ghi...
5
ppp

G.
Ah! mi sov - vie - ne... E gli so_le_va be_re a una borraccia come quel - la...
5
LO SCERIFFO (solennemente)
poco affrett.
(si inchina profondamente a Gwynplaine)
Da - te at_to al_la Co - ro - na. E ri_ve - ren_za a Vostra Signo -
ppp
poco affrett.
a tempo (si allontana verso la destra)
(Barkilfedro divide l'arazzo, e offre il passo ai personaggi)
Lo SC.
- ria.
pp a tempo
GWYNPLAINE
6
Ohimè! Chi mi ri_de_sta?!
BARKILFEDRO
(Sorride mellifuo)
E'

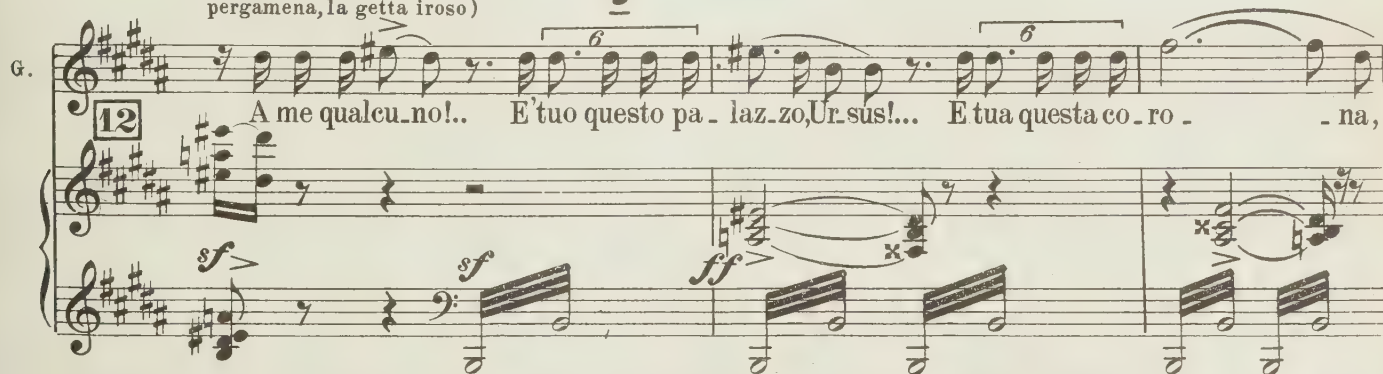
All.º mod.º
B.
ve - ro, a lun-go voi dor-mi - ste, Milord: Ec - co il ri-sve - glio!
6
All.º mod.º
pp
B.
Da le pri-gio-ni di Sout-wark pas-sa-te se-gre-ta -
p legg.
mf
f
B.
-men-te al-la vo-stra di-mo - ra. Pos - se - de - te ca-stel-la, u-na for-
B.
-tez- -za o-ve s'a-du-na cor-te prin-ci - pe-sca, vil-lag-gi e ba-ro-
pp

B.
7
-nie, un an-ti-co pa-e-se di mon-ta-gna, A-ve-te u-na co-
sf
GWYNPLAINE
And.e sost.o
Mia sposa è Dea
B.
-ro-na e spo-se-re-te una fi-glia di Re! Dea la cie-ca?
And.e sost.o
f
pp
pp
G.
Oh, quanto el-la da ie-ri a-vrà soffer-to! E
G.
(con impeto, alzandosi)
deciso
(con forza)
Ur-sus?.. Vo' ve-der-li! Non lo pos-so!?
BARKILFEDRO
(d'un tratto austero)
Mi-lord, non lo po-te-te.
poco sf

All.° mod.°
B.
Il De_sti_no è vo_lu_bi_le: a_pre u_na
8
All.° mod.°
pp
por_ta, ma ne ser_ra u_n'al_tra.
Il pas_sa_to va_ni_sce.
pp
GWYNPLAINE
(Indugia pervaso da un brivido, e mormora inconsapevole)
pp
Si...
sost.
(spiccando ogni sillaba)
Vo_le_te es_se_re Pa_ri d'Inghil_ter_ra?...
Mi
sost.
p
pp
pp
_lord: ri_cor_da_te che Gwynplai_ne è mor_to.
Ve_sti_re_te og_gi la
9
p

Sostenuto
G.
Son'io! Sen_ti_vo il pal - pi_to più elet - to sotto i cen - ci d'istri-
Sostenuto
ff
-o - ne! Al_fin ri - sal - go a la vet_ta sma - glian - te e get_to al
affrett.
Più mosso
p
So_ - le il gri_do im_men - so de l'Uma_ni - tà! Oh quanta lu - ce!
(Ebro d'entusiasmo)
f
p
E poi... Sa - rò e_lo_quen - te a la Ca_mera... Pa_ri d'Inghil_ter - ra!!..
11
pp
mf

Più mosso e agitato

G. Ma Gwynplaine?! Ma Dea.............. Ur - sus?...Che

Più mosso e agitato

p

Sostenuto

G. dis - se quel Bar-kil - fe - dro?! Il pas - sa - to va-ni - sce?! Ah,

Sostenuto

f *mf* *f* *sf*

G. no! Dal pet-to non mi la-scio svelle-re il cuo-re!... Io voglio usci-re!... Io quì coman - do!..

ff *p* *ff*

(picchia sulla tavola, sconvolge la pergamena, la getta iroso)

12

G. A me qualcu-no!.. E'tuo questo pa - laz-zo, Ur-sus!... E tua questa co-ro - na,

sf *sf* *ff*

f (si slancia folle verso la grande porta, la scuote, la spalanca a forza, ma abbagliato da una cateratta di luce che dilaga improvvisa retrocede vacillando)

G. Dea!...

fff *affrett.* *sf* *pp* *allarg.*

(È apparsa, come per incantesimo, una piccola sala bizzarra, illuminata da l'alto, tutta colore del fior di pesco, con baldacchino nel mezzo, ombreggiante una vasca di marmo nero. Una sedia bislunga: uno stipo d'argento presso il bagno. Non altra mobilia. Presso la sedia, nella parete, un'apertura chiusa da un riquadro, ove s'incastra una campana d'oro.
Nel fondo una tela argentea tenuissima, separa questo gabinetto per bagno da la camera da letto, che si travede, simile a una fantastica grotta di specchi.)

Sei tu u - na fa - - ta, u-na Don - na, u-na
a tempo
De - a?! Mi dai ter - ro - - re...
e sto ne la tua fiam - - - - -
allarg.
- ma!
(Giosiana destandosi, si sarà eretta sulla vita. I capelli le si diffondono per le reni; la veste le si dischiude.)
allarg.

Lo stesso movimento
GIOSIANA
(Si eleva sulle ginocchia, trae a sè la veste,
V'è al_cu_no' là?!
14
Lo stesso movimento
p a tempo
pp e leggero
si getta dal letto, si ammanta, divide l'onda dei capelli, e battendo con le nocche sovra una spera.)
Gio.
pp
(s'inoltra
Tu, Barkilfe_dro?
sorpresa)
string.
(Divide la
Vo_glio ve_der chi tan - to ar_di- _sce!
string.

tela argentea, e scorge Gwynplaine
immobile, muto)
Gio.
Ah! Gwyn - plaine!!
GWYNPLAINE
Ma - gi - co in -
15
ff
f
p
pp
(Gli posa un braccio ignudo sulla
Gio.
Fa - sci - nan - te or - ro - re!
G.
- gan - no!
pp dolciss.
spalla, e lo considera stranamente.)
dolcissimo
Gio.
Ah! fi - nal - men - te!
Leg - ge - sti'l mio scrit -

Gio.
_to? Co_me sa_pe_ _sti che la_scia_vo Lon_
16
p
pp
Gio.
_dra?! M'hai se_gui_ _ta?... In te_nu_ta gen_ti_
mf
affrett.
(Ride follemente)
Gio.
_li_zia?!Ah!Ah!Ah!Ah!Ah!Ah! Ah!
GWYNPLAINE
(balbetta) pp
Si_gno_ _ra...
tr
mf
Gio.
f
Non spie_gar_mi nul_la.
con impeto
T'a_mo pro_di_gio_so co_
17
sf
f

Gio.
-sì, co-me da l'E - re-bo tu fos-si ap - par - so, o sce - so da l'O-
Gio.
Un poco sost.
-lim- - po: co - sì, di-vi-namen-te mo - struoso!
Un poco sost.
pp
Gio.
(con forza)
Vo-glio mi - gra- - re da l'al - tez - za,in-tendi;
Gio.
u-sci - re da l'az - zur - - ro,per sot - trar-mi a questa no-ia che di-
GWYNPLAINE
f
Oi-
f

Gio.
-vo - - -ra...
G.
string.
-mè quan-ti ba-le-ni sul mio ca-po!
f
cres. e string.
p
f
Gio.
18
Ta-ci; ch'io non o-da la tua vo-ce so-a-
pp a tempo
-ve. A-me-rei tu stri-des-si! M'hai spi-
affrett.
f
pp
affrett.
-a-ta men-tre sta-vo per met-ter-mi nel
a tempo
poco rit.
a tempo
poco rit.

And.e con moto
Gio.
ba_ _gno?...
Questo mio cor _ po è un
And.e con moto
19
ppp
fio_ _re di bel_lez_ _ _za, ma
l'a_ni_ma so_mi_glia la tua smor _ fia, o ma _ sche_ra grot_
mf
sf
Più vivo
_te_ _sca de' miei so _ gni; e poi_chè un i_strï_
Più vivo
p

Gio. -o - ne a la ber - li - na tu sei de la gol - dra, nel mio cuo - re tie -

mf

Gio. - leg- - go! *f* Si - len- - -

GWYNPLAINE (smarrito) E - nig - ma tra - gi-co!

rit. *p* *a tempo*

Gio. - zio! Io ti con - tem - plo. Tu sei uno spet - tro, un de-

20

prit. cres. poco a poco *a tempo*

pp *allarg.*

Gio. - mo - - nio, un giul - la - re; io la Vesta - le bac -

allarg

Un poco meno
(intensamente espressivo)
affrett.
Gio.
-can - - te; tu sei la vi-si - o - - ne del ri-so infer-
Un poco meno
pp
affrett.
- na - le: io l'E-va de l'a - - bis - so. Al-
pp
rit.
And.e sost.o
21
f
rit.
p
mf
-cu - no mai si-no - - ra m'eb - be, e mi con-ce - do a
f
te, in - tat-ta e pu - - ra co-me bra - già ar-
allarg.
smorz.
allarg.

Più mosso
(Gli serra la bocca)
Gio.
-den - te!!
Ta - ci, e av-vin-ghiati al mio
GWYNPLAINE
(pervaso da un brivido)
Si-gno - ra...
Più mosso
p voluttuoso
se - no. Di-scen-da il tro - no e sal-ga la ca-
rit.
a tempo
(L'attrae, selvaggia)
-pan - na al gran - de ab- brac - cio! Io
22
rit.
f a tempo
allarg.
col - go a-vi-damen - te al tuo con - tat - to il fior de l'i-gno-
allarg.

Sost.º assai *allarg.*

Gio. -mi-nia, e tu, goden-do, in-sul-tami! È so-a-ve nau-fra-ga-re co-

Sost.º assai *pp* *f* *p* *allarg.* *p*

rit. molto **And.e sost.º** (languidamente)

Gio. -sì fra le tue brac-cia! Oh, se gia-cen- -ti su l'i-stes-se

rit. molto **23** **And.e sost.º** *p*

Gio. piu-me sotto il ten-dal..... d'u-na galea d'o-ro,......ci ad-du-ces-se la mu-si-ca de

ppp

Gio. l'on-de ver-so u-na i-gno-ta ri-va,...... e c'inghiottis-se lo stes-so

GWYNPLAINE Oi-

Più mosso
Gio.
gor - go... Io t'a - mo!
G.
-mè, qual bran-ca non sa-zia mai è que-sta che mi ren - de sen-za
24
Più mosso
(gli si attorce frenetica al petto)
Nel mi-ste-ro del tuo lu-gu-bre ri - so, ar-de la fiam
tre-gua a l'abis-so?!
cres.
-ma che mi a-li-men - ta!
Oh, ful-gi-do mi-rag- -gio uscir dal

Più mosso della I. volta
Gio.
mon_ _de fol_le_men_te li_be_ra, ver_so i giar_
Più mosso della I. volta
p
mf
f
_di_ni de la fan_ta_si_a, tra sor_gen_ti d'eb_brez_za, per
Meno
grot_te o_ve li a_man_ti si pos_sa_no sfi_
Meno
pp
ravvivando
25
_ni_re in len_ti ba_ci... Oh, al vivo in_can_to, tu, mo_stro, ri_ve_
ravvivando

Gio.
string.
-lar - ti tra fo-la - te di fra-gran - - ze, di a - cre - di-ne, di
string.
accel.
pol - li-ne vo-lut - tuo - so!... A la pos-sen-te stret - ta, tra un in-
accel.
cres. e incalz.
ten.
-cen - dio di ro - se, nel grande - li - rio, e-sa-le-rei la vi - ta...
cres. e incalzando
(Lo trae verso il divano alenando forte)
ten.
O dè-mo-ne su - per- - - bo: io so-no
26
col canto

(La veste le si dischiude, le chiome hanno fremiti di criniera. Ma, com'el-
-la sta per abbandonarsi, un tintinno sonoro vibra dalla campana inca-
-strata alla parete.)

Maestoso

Gio. tua!..

Maestoso

fff

f

All° mod° assai

(Giosiana volgesi di balzo)

Gio. Ah!............ la Re - gi - na!

All° mod° assai

(CAMPANELLA)

ppp

(S'è aperto scattando il riquadro d'argento.)

(Appare l'interno d'una ruota sporgente, un piatto d'oro, ov'è deposto un fascio di carte.)

(La campana insiste)

(La Duchessa s'inchina, prende la lettera, risospinge il riquadro.)

(La ruota si richiude; la campana tace)
GIOSIANA
(con smorfia di noia)
Sempre El_la s'in_ge_gnadi tediarmi!...
27
pp
pp
(a Gwynplaine:)
sost.
(porgendogli la carta:)
(si riabbandona sulla sedia lunga.)
Gio.
Sai leg_ge_re?
Leg_gi.
GWYNPLAINE
(mormora a pena)
pp
(con la voce piena di fremiti:)
Si.
«I_vi al_le_
Sostenuto
pp
G.
_ga_to esempio d'un verba_le o_ve re_sul_ta...
il le_git_ti_mo fi_glio di Lord...
GIOSIANA
(d'un tratto nervosa)
A_van_ti!
(gli si chiude la gola)
G.
Clancharlie...
28
pp
affrett.
sf
pp
a tempo

(E poichè Gwynplaine indugia, ella si leva, gli strappa di mano il foglio: legge, trasalisce, assume un atteggiamento austero, e osserva l'altra carta, mormorando:)
Gio.
È pro_di_
29
concitato affrett.
_gio _ so!
(Considera ironica Gwynplaine)
Tu, ... Pa_ri d'Inghilter_ra!? Mio ma_
_ri _ to?!?Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah
(erompe in acutissime risa)
Che bur_la il mon_do!...
(Poi con gesto di minaccia)
Va gof_fo fan_toc_cio! Il tuo ri _ so m'agghiaccia... è un ghigno atroce!... Spa_
30
f deciso

(Con gesto altero, indefinito di pazza, gli volge le spalle e scompare.)
(Gwynplaine, prima smarrito, in uno scatto di ribellione, fa per raggiungerla.)
(Barkilfedro che intanto si sarà inoltrato dalla portiera, tacito quasi strisciando, e avrà seguito la scena, lo affronta, e con un sorriso abbietto:)
All° agitato
Gio.
-ri- -sci!!
ff
dim.
p
allarg.
pp
And.e tranquillo
BARKILFEDRO
dolce
(Completa con
Mi-lord, non vi cruc-cia-te!... La Duches-sa è un po'...
31
And.e tranquillo
pp
un lieve sibilo e con un gesto comico, indi sottovoce:)
B.
riten.
(Sen-za spo-sar-vi, el-la go-de-va già la vo-stra pa-rîa...) Ma sfume-rà la
riten.
GWYNPLAINE
(senza più freno erompe:)
con forza
affrett.
No!! No,
B.
nu-be... e'l ro-seo fi-lo intrec-ce-re-te al suo cuo-re...
pp
f

Più mosso e agitato

G. ch'io più non ve_da quel_la for_ma in_gan_ne_vo_le! L'incan_to è va_

32 **Più mosso e agitato**

ff *ff* *sf*

G. _ni_to! Il suo cor_po di Si_re_ _na s'infrange orri_da_

f

(E contro Barkilfedro che si ritrae timoroso:)

G. _men_te, e spi_ra mor_te!... E tu che vuoi?! Che stri_sci co_me un

f *f*

(Un arazzo si divide. Avanza l'Usciere della «Ver_

G. ver_me!? Non mi la_scio più of_fen_de_re!

ff

Andᵉ calmo

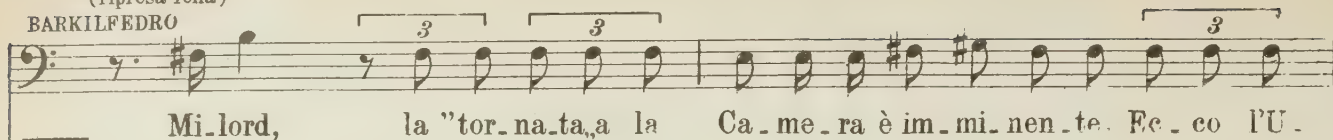
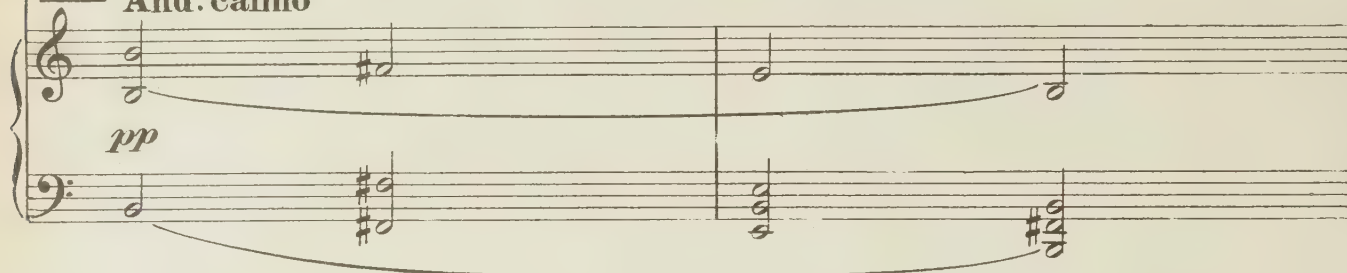
-ga nera» Un gruppo di araldi lo segue, e sosta sulla soglia.)

(ripresa lena)

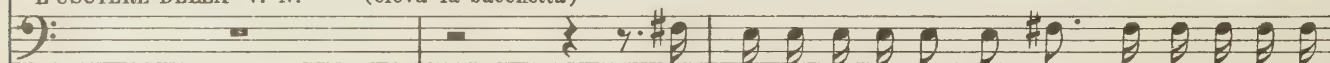
BARKILFEDRO

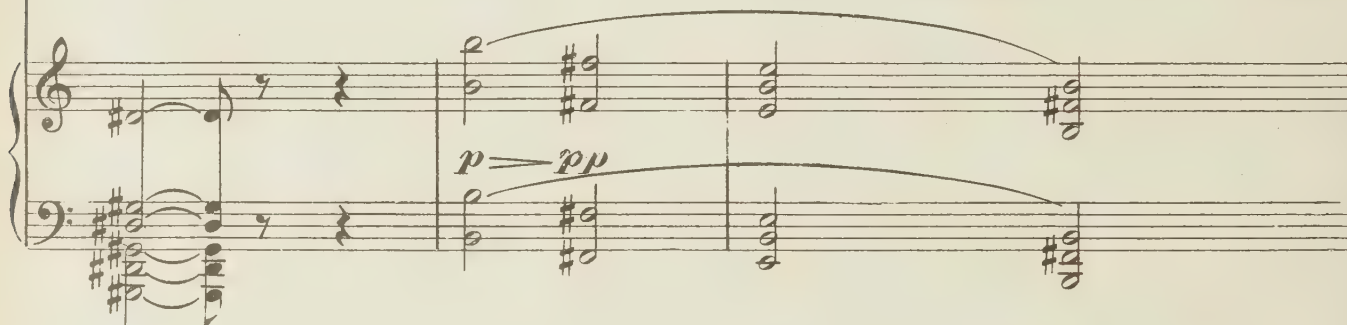
Mi-lord, la "tor-na-ta„a la Ca-me-ra è im-mi-nen-te. Ec-co l'U-

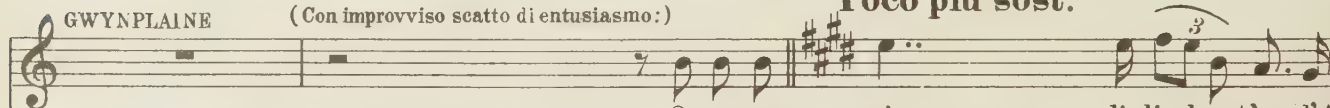
33 **Andᵉ calmo**

pp

B.

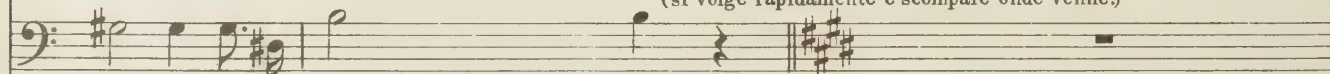
-scie-re de la "Ver-ga ne-ra!„

L'USCIERE DELLA V. N. (eleva la bacchetta)

Per or-di-ne di Sua Maestà, a Vo-stra Signo-

p — *pp*

GWYNPLAINE (Con improvviso scatto di entusiasmo:)

Poco più sostº

O vo-ce mia di li-ber-tà e d'A-

(si volge rapidamente e scompare onde venne.)

l'Usc.

-ria piaccia se-guir- - mi.

34 **Poco più sostº**

mf

f

Maestoso
(scompare a sua volta
G.
-mo - re, ri-sor-gi da la tom - ba, e sa-li al tro - no!
Maestoso
fff
ff
oltre l'arazzo.)
sf
tr
mf incalz. e affrett.
Più mosso
f
f

35 Sostenuto

ff

sf

sf

cres. assai .... *riten.*

Sost.° assai

fff

(TROMBE Sulla Scena)

pp

pp

QUADRO SECONDO

(Appare l'antica sala dei Pari d'Inghilterra)

(A l'inizio della scena nella sala, poco luminosa, sono già alcuni Pari quasi tutti vecchi. Al banco dei Lordi Spirituali, l'Arcivescovo di Chanterboury, in piedi in atto di preghiera.)

(Si spalanca nel fondo la magnifica porta a due battenti, e scorgesi nella penombra un gruppo entro un'abside invetriata: nel mezzo è Gwynplaine: sovra un alto seggiolone il Lord Cancelliere: gli scrittori gli stanno dinanzi. Due ufficiali reggono la stola del parlamento e de l'Incoronazione; il Re d'armi cinge la spada d'oro alla vita di Gwynplaine; un terzo ufficiale gli addossa e gli allaccia il manto purpureo di Pari.)

Modº assai
IL LORD CANCELLIERE (avanzando nella sala:)
Il ben_ve_nu_to giunga tra i suoi pa_ri, Lor_di spi_ri_
Modº assai
37
pp
L.C.
_tua_li e tem_po_ra_li d'Inghilter_ra, Milord Fer_main Clanchar_lie.
p
(Toccata la spalla a Gwynplaine, si inoltrano con lui nella sala. Al trono tutti s'inchinano. Il Lord Cancelliere posa sul primo sacco; gli ufficiali prendono i loro posti. Gwynplaine s'inoltra con lentezza, a capo scoperto, e va a sedersi tra i due vecchi padrini, sul secondo banco, ove rimane immobile, come assente.)
IL I. LORD PADRINO
p
E co_sì si_a!
IL II. LORD PADRINO
p
E co_sì si_a!
38
pp
pp

(A poco a poco, i Pari affluiscono. Tutti si inchinano sfilando dinanzi al trono; si salutano, si barattono notizie e le loro voci si mescolano, in un confuso mormorio crescente. La camera - prima assopita in una quiete solenne - ronza ora come un'arnia. Gli Scrittori sfogliano registri.)

3
par_la tut_ta Londra! L'uomo che ri_ - - de...
mf
Co_sa?! Un i_stri_o - ne,
Lon - dra! Un cef_fo che ve_
Un i_stri_o_ne,
3
L'uo_mo che ri_ - - de...
Un_ i_stri_o - ne, Un cef_fo che ve_dea_si per un pen_ny!
_dea_si per un pen - ny! Un i_stri_o - ne,
Un i_stri_o_ne,

L'uomo che ri - - de...
Non sa_pe - te!?
Un cef_fo che ve_dea_si per un penny!
Un cef_fo che ve_deasi per un pen - ny!
Un i_stri_o - ne,
Non sa_pe - te?!
Un i_stri_o_ne,
(altri sovraggiungendo)
p
Pos_si_bi_le?!
Ebbe - ne?...
Pos_si_bi_le?!
Eb_be_ne?...
mf
Guar_
Ac_col_to Pa_ri d'In_ghil - ter_ra!
39

(Tentano invano di scorgere Gwynplaine, quasi celato nell'ombra.)
(Altri Pari sovraggiungono in crocchio. Ognuno occupa il proprio posto.)

p
Accolto pa_ri d'Inghilter_ _ra!
mf
Un istri_o _ne un cef_fo che ve_deasi per un
Ne par_la tutta Londra!
p
Do_ _ve?
ri _ de...
f
L'uomo che ri _ de!
ri _ de...
f
L'uomo che ri _ de!
p
Ac_col_to pa_ri d'Inghilterra!
f
Un i_stri_o_ _ne!
pp
Ne par_la tutta Londra!
p
Do_ _ve?
p
Un istri_o_ne!
f
Guar_da_te, e_gli già sie_de sul
p
Accol_to Pa_ri d'Inghilter_ra!
f
Guar_da_te, e_gli già sie_de sul
poco
mf

pen - ny!
Do - ve?
Do - ve?
Ah!Ah!Ah!Ah!
Ah!Ah!Ah!Ah!
Ah!Ah!Ah!Ah!
Pos-si-bi-le?!
Do - ve?
Do - ve?
Pos-si-bi-le?!
Do - ve?
Do - ve?
Pos-si-bi-le?!
Do - ve?
Do - ve?
Ah!Ah!Ah!Ah!
Ah!Ah!Ah!Ah!
Ah!Ah!Ah!Ah!
Pos-si-bi-le?!
banco dei baro - ni!
Guarda - te...
sul banco dei ba-ro - - ni!
banco dei baro - ni!
Guarda - te...
sul banco dei ba-ro - - ni!

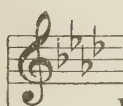
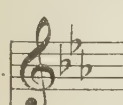
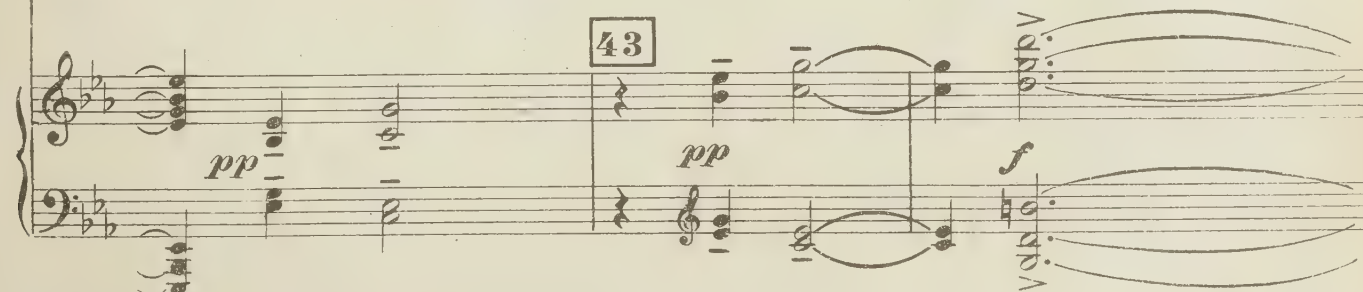
mf
Un_i_stri_o_ne!......... Ac_col_to Pa_ri d'In_ghil_
mf
Un i_stri_o_ne!......... Ac_col_to Pa_ri d'In_ghil_
mf
Un i_stri_o_ne,ac_col_to. Pa_ri d'Inghil_
mf
Un i_stri_o_ne,ac_col_to. Pa_ri d'Inghil_
p
Un sal_tim_ban_co Lord!
p
Un sal_tim_ban_co Lord!
p
Un sal_tim_ban_co Lord!
p
Un sal_tim_ban_co Lord!
40
f

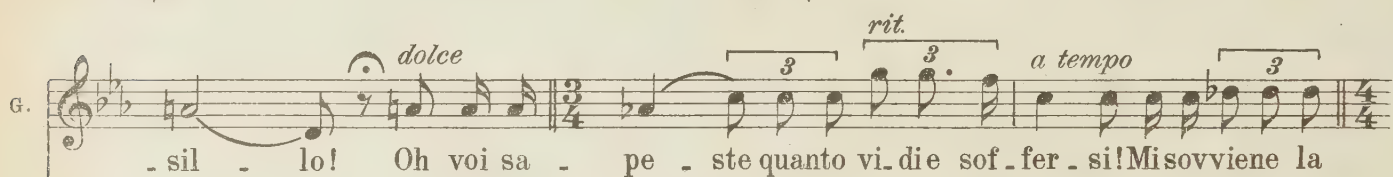
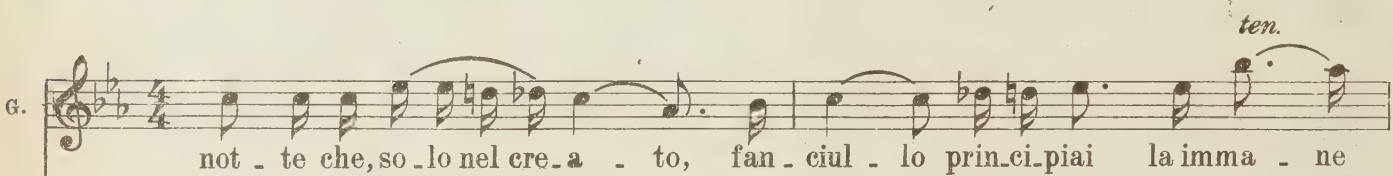
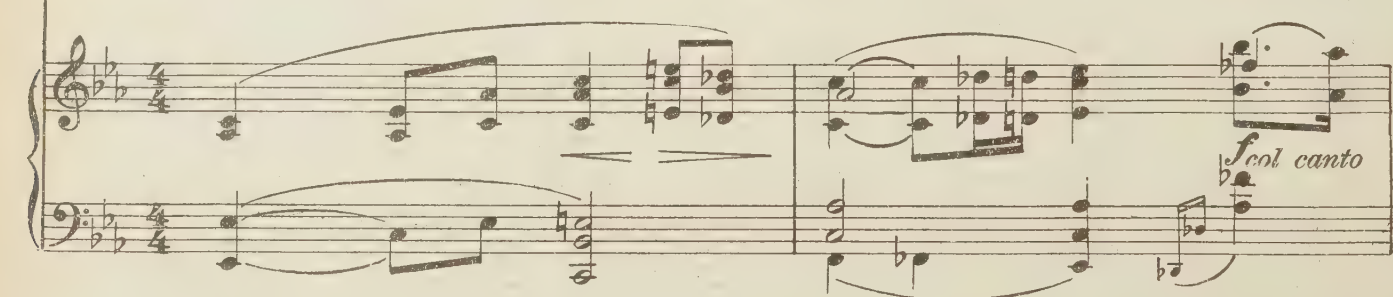
_ter _ ra!
Accol_to Pa _
_ ri d'In _ ghil_
p
L'uo_mo che ri _
_ de!
5

_ter _ _ ra! Accol _ to Pa _ ri d'In_ghilter_
_ter _ _ ra! Accol _ to Pa _ ri d'In_ghilter_
_ter _ _ ra! Accol _ to Pa _ ri d'In_ghilter_
_ter _ _ ra! Accol _ to Pa _ ri d'In_ghilter_
Ne par _ la tut _ ta Lon_dra!
Ne par _ la tut _ ta Lon_dra!
Ne par _ la tut _ ta Lon_dra!
Ne par _ la tut _ ta Lon_dra!
mf

-ra! Un i - stri-o-ne, un i - stri - o - ne!
L'uomo che ri -
-ra! Un i - stri-o-ne, un i - stri - o - ne!
L'uomo che ri -
-ra! Un i - stri-o-ne, un i - stri - o - ne!
L'uomo che ri -
-ra! Un i - stri-o-ne, un i - stri - o - ne!
L'uomo che ri -
f
Un i-stri - o - ne! L'uomo che
f
Un i-stri - o - ne! L'uomo che
f
Un i-stri - o - ne! L'uomo che
f
Un i-stri - o - ne! L'uomo che
f cresc. molto

(Repentinamente si fa un vivo splendore. Quattro «door-Kepers» recano alcune torcie accese, e le pongono ai lati del trono, che si rivela in una specie di porpora luminosissima.)
L'USCIERE DELLA VERGA NERA
(entrando con la bacchetta levata)
f (tonante)
I commissari re - gi.
allarg.
- de! Pa - ri d'Inghil - ter - ra!
- de! Pa - ri d'Inghil - ter - ra!
- de! Pa - ri d'Inghil - ter - ra!
- de! Pa - ri d'Inghil - ter - ra!
ri - de! Pa - ri d'Inghil - ter - ra!
ri - de! Pa - ri d'Inghil - ter - ra!
ri - de! Pa - ri d'Inghil - ter - ra!
ri - de! Pa - ri d'Inghil - ter - ra!
allarg.
ff

(Il brusio si attenua. Si inoltra uno scrittore recante un cuscino pieno di pergamene, seguito dai tre Commissari regi, che sfilano dinanzi al trono e si assidono.)
IL LORD CANCELLIERE
(levandosi:)
Mi - lor - di: Si de-
41
f ruvido
pp
- li - be - ra l'aumen - to di do - ta - zio - ne al prin - ci - pe con - sor - te. Ai vo - ti! O - gnu - no
p
le - vi - si e ri - spon - da: "Con - ten - to o non conten - to,,, e se gli aggrada e -
LO SCRITTORE DEL PARLAMENTO
(apre il libro della paria sovra un leggio dorato, e principia la chiama. Il sottoscrittore registra man mano i voti.)
rit.
a tempo
- sponga il suo pen - sie - ro.
42
rit.
P a tempo

Lo S.
Milord Yohn, ba_ro_ne Hervey
Milord Le_veson di Go_
LORD HERVEY
(si leva e risponde calmo:)
Contento.
mf
ruvido
Lo S.
_wer.
3
Milord Mon_ta_gue di Ka_li_
LORD GOWER (con alterezza:)
Con_ten_to.
(esita un poco, si assicura gli occhiali, e fissando il registro, pronunzia con maggior rilievo:)
Lo S.
_fax.
Milord Fermain Clan_
LORD KALIFAX
Conten_to.
43
pp
pp
f

GWYNPLAINE
(a piena voce, levandosi ardito:)
Non con_ten_
Lo S.
_charlie, Ba_ro_ne di Clancharlie e Hunker_vil_le.
G.
(Tutte le teste si volgono di scatto)
(I fasci di luce delle torcie investono la figura di Gwynplaine che, fieramente eretta, raggia e si distac_ca, improvvisamente ingigantita nella penombra: apparizione fantastica e solenne. Un fremito passa nella sala.)
_to.
TEN. I. (Sommessamente:)
L'or_ri_bil vi_sio_ne!!
Chi sie_te?!
TEN. II. (Sommessamente:)
L'or_ri_bil vi_sio_ne!!
Chi sie_te?!
BARITONI (Sommessamente:)
L'or_ri_bil vi_sio_ne!!
On_de ve_
BASSI (Sommessamente:)
L'or_ri_bil vi_sio_ne!!
On_de ve_
allarg.

Da l'a - bis - so. Io so-no la Mi - se-ria. Milor - di: Ho da par-
-ni - te?!
-ni - te?!
pp
pp
44
pp
(misura con un giro d'occhio la sala)
G.
-lar-vi.
pp
Ascol-ta-te!...
pp
Ascol-ta-te!...
pp
Ascol-ta-te!...
pp
Ascol-ta-te!...
mf
allarg.
pp a tempo

Andante
G.
A voi possen - ti............che abi-ta-te l'azzur-ro, io dagli oscu-ri gorghi del do-lo - re,
Andante
f
sal - go a-gi-tan-do li strac-ci del Po - po-lo......... come un sa-cro ves-
- sil - lo! Oh voi sa - pe - ste quanto vi-di e sof-fer - si! Mi sovviene la
dolce
rit.
a tempo
45
p dolce
not - te che, so-lo nel cre-a - to, fan-ciul - lo prin-ci-piai la imma - ne
ten.
f col canto

G.
p
rit.
lot_ta! Quan_ta so_a_vi _ tà nel_la sventu_ _ra........ U_na te_ne_ra
p
rit.
Poco meno
G.
bim_ba trovai, cie_ca, spi _ ran_te ne la ne_ve, al se_no del_la
46
Poco meno
pp dolcemente
G.
ma_dre già spi_ra _ ta...Un va_ga _ bon_do che mi det_te a_si _ lo e mi nu_
p
G.
_drì,nonpos_seden _ do nul_la che una vec_chia ba _ rac_ca, un po' di pa_ne, e per a_
f
p

(indugia per frenarsi, ma, preso da un affetto straziante, il singhiozzo gli sale alla gola, e il suo volto ha un orrida contrazione. La maschera ridente si rivela nella sua espansione.)

Ah!
Bra_vo Gwyn_plaine!
Ci di_ver_ti!
Ci di_
Ah!
Bra_vo Gwyn_plaine!
Ci di_ver_ti!
Ci di_
Ah!
Bra_vo Gwyn_plaine!
Ah!
Bra_vo Gwyn_plaine!
Bravo Gwyn_plaine!
Bra_vo Gwyn_
_ver_ti!
Su, ciar_la! Su, ciar_la!
_ver_ti!
Su, ciar_la! Su, ciar_la!
Of_fri_ciu_no spet_ta_co_lo!
Su, ciar_la! Su, ciar_la!
_plaine!
Su, ciar_la!

GWYNPLAINE (con accento di preghiera:)

Oh! .... non ce_

f Ah! Bravo Gwyn_plaine! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah!

f Ah! Bravo Gwyn_plaine! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah!

f Ah! Bravo Gwyn_plaine! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah!

f Ah! Bravo Gwyn_plaine! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah!

48 *f* *ff*

Sost. assai

G. _lia_ _te! Poichè sie_te grandi, sia _ te fra_ter_ni! Io penso che a stri_

Sost. assai *ff* *sf* *p*

G. _scia _ re m'abbia costret_to il cie_lo, per im_pa _ rar tut_to l'or_ror del

string. *poco a poco*

p *string.* *poco a poco*

cres. e incalz.

G. mon _ do: e la fame, e il di_sprezzo e l'i_gnomi_nia, m'abbia nu_dri _ to, per com_

cres. e incalz. *f*

a tempo
pi - re la gran-de mis - sio - ne! Vo - i di tut-to il cre
49
pp a tempo
p
ten.
-a - to, co-nosce-te la fe - sta; e non scorge - te i vor- -ti - ci lon-
col canto
pp
poco rit.
-ta - ni, o-ve il ge-ne-re u-ma-no si contor-ce in bri-vi-do di mor - te; e vor-
poco rit.
-re-ste, gravando a pro' del tro-no, schiaccia-re il do-lo-ro-so bruli-chìo. U-
f ruvido

Più sost.°
ten.
G.
50
-di - te! U-di - te! io so-no Lord Clan-charlie, ma ri-mango Gwyn-
Più sost.°
col canto
Più mosso
-plai - ne, e mi strap-po il ba - va-glio da la boc-ca san-
Più mosso
-gui - gna, per di - re l'in-fi-ni-to bal-bet - tìo, e'l pian - to del-la
(severamente)
tur - ba e im-plo-ra-re pie - tà! Da le fe - ri - te già s'innal-za u-na

G
fiamma di minac - cia,
e sa - le a voi pos - sen - -
51
ff
6
- - ti!...
Oh; me - di -
ff
ff
(I Pari erompono in acutissime risa. Un turbine di apostrofi gaie cade su Gwynplaine. Alcuni battono le mani.)
All.º ritenuto
- ta - te!...
TEN. I.
ff
Bra - vo il pro - fe - ta! Il reden - to - re! Vi - - va l'Uo - mo che
TEN. II.
ff
Bra - vo il pro - fe - ta! Il reden - to - re! Vi - - va l'Uo - mo che
BARITONI
ff
Bra - vo il pro - fe - ta! Il reden - to - re! Vi - - va l'Uo - mo che
BASSI
ff
Bra - vo il pro - fe - ta! Il reden - to - re! Vi - - va l'Uo - mo che
All.º ritenuto
ff vigoroso

ri - de! LaGreenBox!... A - van - ti! A - van - ti!
ri - de! LaGreenBox!... A - van - ti! A - van - ti!
ri - de! LaGreenBox!... Abbas - so! Abbas - so!
ri - de! LaGreenBox!... Abbas - so! Abbas - so!
GWYNPLAINE (smarrito, implorando)
Ah! Vi scon - giu - ro, Pa - ri d'In - ghil - ter - ra: A - scol-
Sal - ve, Lord Bu - rat - ti - no!
Sal - ve, Lord Bu - rat - ti - no!
Sal - ve, Lord Bu - rat - ti - no! Il re - den - to - re!
Sal - ve, Lord Bu - rat - ti - no! Il re - den - to - re!
52

(con maggior forza:)
G.
-ta- -te...
Silen- -zio!
No; ba-sta! ba-sta! No; basta!
Ah! Ah! Ah! Ah!
Abbasso!
Il re-den-to-re! A-van-ti! Avanti!
Il re-den-to-re! Bra- -vo A-van-ti!
Non ri-de-te. Il vo-stroghi-
Ba-
Ba-
Bra-
Bra-

Ba - sta! Ba - sta! Ah Ah Ah

Ba - sta! Ba - sta! Ah Ah Ah

Bra - vo! Bra - vo! Ascol - tiam l'a - si - nel - la di Ba - laam!

Bra - vo! Bra - vo! Ver - go - gna!

53

GWYNPLAINE

(esaltandosi:)

U-

Ah! Ah Ah Ah Ah! Ah Ah Ah! Su, pe-rora! Hi-steo Mima!

Ah! Ah Ah Ah Ah! Ah Ah Ah! Su, pe-rora! Hi-steo Mima!

Ah Ah Ah Ah! Ah Ah Ah Ah! Su, pe-rora! Hi-steo Mima!

Ah Ah Ah Ah! Ah Ah Ah Ah! Su, pe-rora! Hi-steo Mima!

And.e ritenuto
-di - te!... U-di - te!... L'a-ni-ma vi par - la, Non questo
And.e ritenuto
p
string.
a tempo
fal-so vol - to stra-zia - to, Ah vi scon-giu-ro u-di - te u-
string.
f a tempo
-di - te, non guarda-te il mio vol - to! Ove il riso è un in - sul-to, è un de-lit-to di
p
sf
(indugia un'istante)
(Nella sala è un enorme palpito di attesa.)
(lugubre)
Re! Fui mu-ti-la - to per or - di-ne di Jaco-po se-
ff > p
sf > pp

(Incrocia le braccia, e si avanza convulso ma solenne. La sua figura assume un rilievo spettrale.)

Con grande vigore
G.
ten.
Ah! Io non so_no u_no spet - tro! So_no car_ne che
Con grande vigore
ff
sf
ff
col canto
pal - pi_ta, son l'uomo; lo spaven_to - so"Uomo che ri de;,, e in
3
ff
me s'a - gi - ta un mon - do! Un sim_bo_lo son
rit.
f
ff
rit.
a tempo
ten.
io: In_car_no il Tut - to e ri - do! Ri - do di
55
p a tempo
f

accel. gradatamente

G. Voi........... e del-la vo-stra po-ten-za, del-le co-ro-ne e dei fa-sti ne-fan-di; ri-do del tro-no, del-le stol-te leg-gi, de l'in-fi-ni-ta u-ma-na va-ni-tà............ Que-sto mio

accel. gradatamente

f

p

f

p

tr

f

poco rit.

poco rit.

G.
ri - so è la ma - sche - ra i - ra - ta Del - la De - so - la -
a tempo
- zio - - ne; la smorfia di mi - nac - cia il
a tempo
p
incalzando
56
pian - to che sul vo - stro fol - go - rìo ver - sa stil - le di
incalzando
affrett.
san - gue; l'o - dio e il la - men - to! È il ri - so del - la mor -
ten.
affrett.
f
rit.

(Uno scroscio di invettive irose e gioconde, un turbine di ghigni e di risa stridule si abbatte da ogni banco, e travolge questa invettiva suprema.)
All.° ritenuto
(È un cupo fragore di grida frenetiche e un batter di mani e
G.
-te!
Ah!
Via! caccia_telo! Via! cac_
All.° ritenuto
di piedi con esse. Alcuni Pari gettano monete a Gwynplaine schernendolo. Il Lord Cancelliere cercato invano
-cia - te_lo! fa or_ro - re! fa or - ro - re fa or_ro
cia - te_lo!
marcatissimo

Riten.º assai
-re! È un ma-li- -gno fan-ta - sma!
-re! Ev- -vi- -va! Ev - vi - - - va!
-re! Ev- -vi- -va! Ev - vi - - - va!
Ur- -rah! Ur - rah!
57
Riten.º assai
Urrah! Ur - rah! Bra - vo Gwyn-
Urrah! Ur - rah! Bra - vo Gwynplai-ne!
Urrah! Ur - rah! Bra - vo Gwyn-
Urrah! Ur - rah! Bra - vo Gwynplai-ne!

_plaine! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah! La GreenBox! La Green
Urrah! Ah Ah Ah
_plaine! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah! Bra_voGwynplai_ne!
Urrah! Ah Ah Ah
Box! Sal _ ve Lord bu_rat_
Ah! La GreenBox!
Bra_vo! Hi _ ste _ o Mi _ ma! Ur_rah!
Ah! Hi _ ste _ o Mi _ ma! Bra _ vo Gwyn_

-ti - no! Sal - ve Lord bu-rat-ti - no! Ah!
La Green Box! Ah!
La Green Box! Su, pe-ro-ra!
-plai - ne! Bra-vo Gwynplai - ne!
Ah! Su, pe-ro-ra! Su, pe-ro-ra!
Ah! Su, pe-ro-ra! Su, pe-ro-ra!
Ah! Su, pe-ro-ra! Su, pe-ro-ra!
Ah! Su, pe-ro-ra! Su, pe-ro-ra!

ff
Bra - vo! Bra - vo! Bra - - vo il pro-
Bra - vo! Bra - vo! Bra - - vo il pro-
Bra - vo! Bra - vo! Bra - - vo il pro.
Bra - vo! Bra - vo! Bra - - vo il pro-
-fe - - ta! Il re - den-
-fe - - ta! Il re - den-
-fe - - ta! Il re - den-
-fe - - ta! Il re - den-

-to- -re! L'uomo che ri- - -de!
-to- -re! L'uomo che ri- - -de!
-to- -re! L'uomo che ri- - -de!
-to- -re! L'uomo che ri- - -de!
Vi - va! Vi- - -va! ff Ep!
Vi - va! Vi- - -va! ff Ep!
Vi - va! Vi- - -va! ff Ep!
Vi - va! Vi- - -va! ff Ep!

(I Pari si levano dai banchi, in gran disordine, e se ne vanno in crocchio, commentando e celiando. Tutti si inchinano alla Sedia Reale. Le loro risa si prolungano e vaniscono nei corridoi.)

Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah!
Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah!
Ah! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah
Ah! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah
(Li ufficiali della Camera indugiano, impassibili, ai loro posti.)
Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah
Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah
Ah! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah
Ah! Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah

Oh!
Oh!
Ah!
Oh!
Ah!
Oh!
smorzando
Oh!
Oh!
p
sf
p
sf

(tuttavia immobile, con le braccia incrociate, guarda basso paurosamente, come in un abisso; senza accorgersi del tumulto che lo circonda.)
GWYNPLAINE
È fi_
59

allarg.
G.
-ni - - -ta!... Han de - ri - so il mio singhioz - zo!
p
allarg.
Lento
Che atten-do?! Che re - sta?! Un o - riz - zon - te di do - lo - re!...
Lento
sf
(Si preme la fronte, vacillando; ha un gesto di minaccia verso il trono e li stemmi, e ritorce da essi lo sguardo.)
(La sala è omai quasi deserta, ma odesi tuttavia il brusio delle voci e delle risa, lontanare.)
f deciso
rit.
ten.
Oh, miei splendidi stracci d'istrione;... di-vi-no sguardo
poco rit.
ff deciso
ff
rit.
col canto
mf

(A questo eco di scherno, Gwynplaine gualcisce iroso il suo manto purpureo; ma un improvviso conforto lo rianima: in un singhiozzo di tenerezza, la sua voce ritrova l'accento soave del cuore.)

FINE DEL II. ATTO

ATTO TERZO

La tolda di un' " Orca biscaglina „ amarrata — sulle sponde del Tamigi — alla estremità di una steccata, sostenuta da graticci di spranghe e di panconi; speciè di scalo sovra palafitte, sotto il quale decorre l'acqua nerastra del fiume.

Sovra il ponte si profila l'antica baracca di Ursus; la misera casupola di legno, omai sconnessa e supplichevole.

Oltre il muro di Effroc, intravedesi un poco il viale di Soutwark, il campo della fiera, qualche lembo fuggente di Londra, e — su l'estremo fondo — la cupola di S. Paolo, incerta fra le nubi plumbee.

(Quando si schiude il velario è notte alta, e per l'ampia oscurità vanisce un lamento di campana. Sul ponte due uomini spariscono, traendo e ammatassando cordami, poichè la piccola nave sta per abbrivare. Il pilota indugia curvo sotto l'estremità della marra).

(Ai pie' de l'albero di prua è deposta una lanterna; e al riverbero della sua fioca luce prende rilievo sul nero fondo notturno, la baracca di Ursus, il cui montatoio è calato. Dinanzi — sovra un materasso — giace immobile la figura di Dea, tutta bianca in una lunga veste succinta).

Atto Terzo

Lento doloroso
p
pp
pp
poco rit.
pp
mf
sf
pp
rit. assai
1
poco più mosso

pp

cres. poco a poco

2 (SI APRE IL VELARIO)

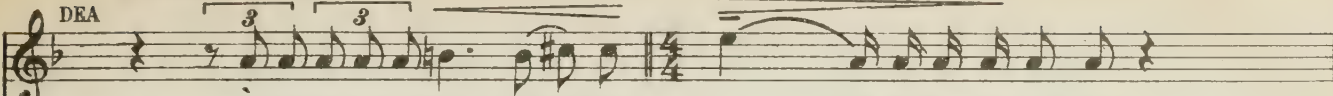
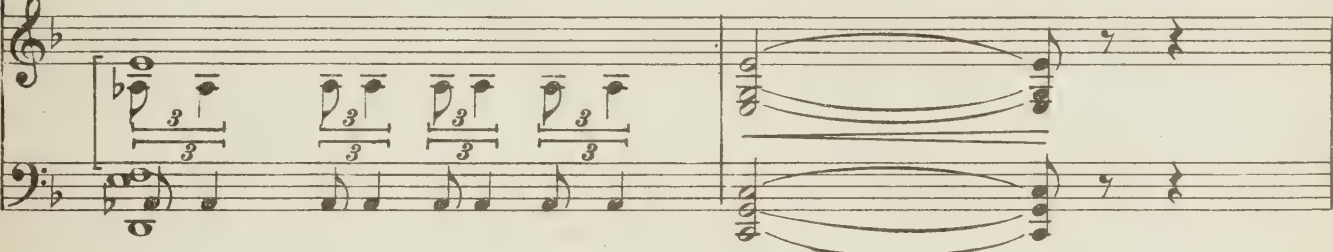
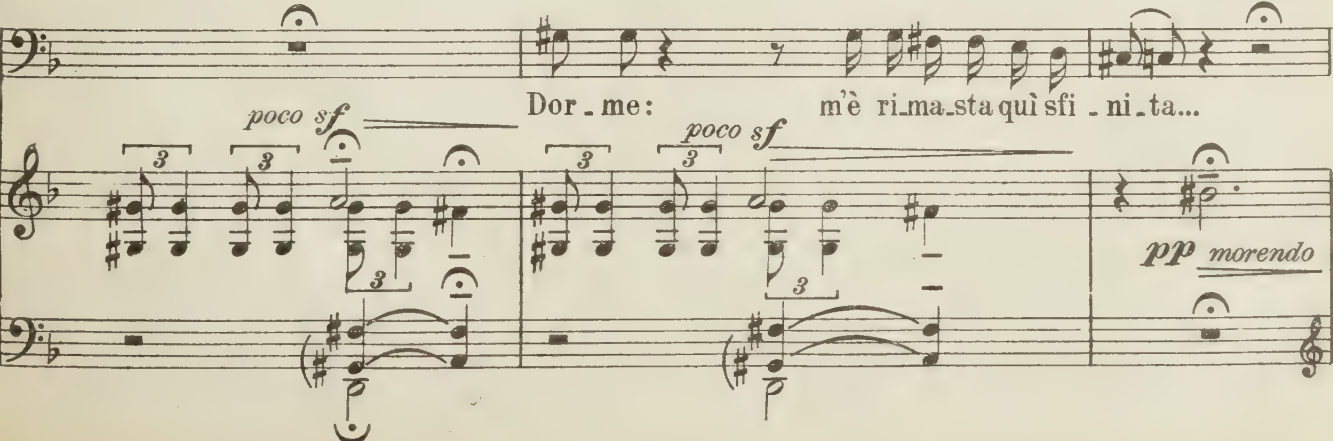
f

(Quando si schiude il velario è notte alta, e per l'ampia oscurità vanisce un lamento di campana. Sul ponte due uomini spariscono, traendo e ammatasando cordami, poichè la piccola nave sta per abbrivare. Il pilota indugia curvo sotto l'estremità dalla marra. (Ai pie' de l'albero di prua è deposta una lanterna; e al riverbero della sua fioca luce prende rilievo, sul nero fondo notturno, la baracca di Ursus, il cui montatojo è calato. Dinanzi - sovra un materasso - giace immobile la figura di Dea, tutta bianca in una lunga veste succinta.)

smorz. *mf* *pp*

CAMPANA

p *pp*

rit. assai *pp*

(la cui voce in delirio febrile, si leva ineffabile, come dal profondo, nel grigio silenzio.)
Un poco agitato
DEA
È do-vu-to fuggir, perchè non e - ra di que-sto mon-do...
URSUS (esce dalla baracca, recando sul braccio il vestito di Gwynplaine. Lo considera teneramente poi con accento d'ira e di dolore:)
Co-sa m'hanno
3
a tempo
pp
Un poco agitato
re-so di Gwynplai-ne!.. La legge è co-sì fat-ta: dis-solve un uo-mo, e serba un po' di
(appende i panni alla parete della baracca)
(si reclina verso Dea)
strac-ci! Tri-ste re-li-quia...
poco sf
Dor-me: m'è ri-ma-sta quì sfi-ni-ta...
(le sente il polso)
pp morendo

U.
Ha la feb_bre; e an_cor la fron - te tut_ta in su - do - re...
4
p
L'a_ria può giovar - le: Pur - chè non faccian chias - so...
(s'inchina al vuoto:)
Ritenuto
Non v'è al_cu - no?! Gra - zie. E che il tem - po
Ritenuto
p
ppp
mf
(osserva a l'orizzonte)
reg - ga... Trasci_nar - la sot_to la tol_da, guaj! Ma il cie_lo è chia - ro.
5
p
mf
pp

(Manda un gran sospiro)
U.
De_cli_na la ma - rea...
Quan_ta ro_
_vi - na!
La vi - ta è un lun_go per - de_re d'af_fet - ti!
mf
sf
pp
p
(Protese le braccia)
DEA
Io lo deb_bo rag_giunge_re... Mi sen_to pres - so ad es - se - re fe -
(Subito le si appressa.)
Che hai?...
6
pp
dolcemente
(levandosi un poco sulla vita:)
rit.
D.
- li - ce... Che non pos - so re_sta - re se non tor - na Gwyn_
Che in_ten_di dir?...
rit.

allarg.
D.
-plai - - ne. Ma so do - ve tro - var -
(borbotta:)
U.
(Ho po - ca fe - de nei fan - ta - smi...)
allarg.
lo... Le a - ni - me fan - no co - me au - gel - li il ni - do las -
pp
7
sf
pp
- sù... Quel - lo che in ter - - ra si con - su - ma, in cie - lo si rac -
dim. e smorz.
- cen - de. È co - sì dol - ce, co - sì fa - cil mo - ri - re...
URSUS
Non tur -
p

(Si leva ancor più sorpresa da l'oscillare lieve della nave.)
D.
Cos'è que_sta?... U_na casa che cam.
U.
bar ti...
8
pp
pp
D.
_mi _ na?... Se non o_do le ruo_te!...
U.
Siamo in ma _ re, so _ vr'una
Lo stesso movimento
U.
bar _ _ ca. Fi_glia mi _ a, sta cal _ ma, se mi vuoi be _ ne...
Lo stesso movimento
pp
pp
DEA
Non ri_cor_do i gior _ _ ni... E_ra Mag _ gio, e va_
9

pp
D.
-gan-do tut-ti u-ni - ti fra li al - be-ri, si u - dian le ca-pi-ne-re... e'l so-le en-
ppp
D.
-tra - va da le fi - ne-strel-le de la ba - - rac - ca... Tu mi raccon-
D.
-ta-vi che mia ma-dre e-ra mor - ta, che mi sta-va a-dos-so tan-ta ne-ve, e che di-
affrett.
affrett.
a tempo
D.
-sce-se dal cie-lo un rag - gio... e il rag - - gio e-ra Gwyn-
a tempo
pp

con passione
D.
pp rit a tempo
-plai - ne! Ei mi rac - col - se, e per lui vis - - si...
10
pp mf
pp rit.
a tempo
ppp
Poi... mo-rì la pri-ma - - ve-ra...
URSUS
(Ostentando severità:)
Dammi ascol-to; ab-bi ri-
pp
U.
-guar-do a me che so-no vec-chio! Tut-to andrà be - ne; la not-te è se-
p
dolcemente
pp
-re - - na... Sbarche - re-mo di-ma - ne a Rot-ter-dam ch'è u-na cit-
11
ppp
pp
pp

DEA
pp
Io già mi sen - to un pò lon - ta - na... E pu - re via - mo...
U.
- tà d'O - lan - da... A la fo - ce del - la Mo - sa... Cer - ca di dor -
pp
pp
D.
Oh,.......... dor - mi - rò an - che trcp - po!
U.
- mi - re. Io ti di - co che an - dia - mo a
pp
U.
(s'interrompe)
Rot - ter - dam, ch'è u - na cit - tà d'O - lan - da... al - la fo - ce... È so -
pp

U.
12
-pi - ta.
Pur.................. che non ab - bia
pp
(volgesi a torno inquieto)
scos - se...
mf
pp
Que-sta chi - glia è in-si - dio - sa; non ha
spon - - da:
se sci - vo-li, è fi-ni - ta!
sf

accel.
(agitato da un pensiero improvviso)
Agitato
Dov'è Homo?! Ah!... nel trambusto lasciai di le-
Agitato
rit.
a tempo
(Dà un'occhiata a l'interno della ba-
-racca e s'aggira chiamando:)
-garlo! Non so più quel che faccio...
Ho-mo! Ho-mo!
(scompare a dritta.)
(Dea sarà rimasta sopita, sempre irradiata dalla luce della lanterna.) (Un uomo appare a poppa, nell'oscurità, e si appresta a disciogliere l'amarra. Nel tempo istesso una figura discende rapidamente lungo il muro di Effroc, sino alla sponda, e salta sulla steccata, preceduto da Homo.) (E' Gwynplaine, tuttavia vestito del suo abito di Pari, ma senza il manto purpureo.) (Traversa la tolda, pone piede sul ponticello, e indugia ne l'ombra, trepidante di gioia.)
All.° ritenuto
13

GWYNPLAINE

La ba-rac - ca di Ur - sus! La mia

cres.

poco allarg.

Sostenuto

vi - - - ta...

(Scorgendo vuoto l'interno della baracca, si volge oltre il lato sinistro di questa.)

URSUS (Oltre la baracca, ripetendo il suo richiamo:) *f* Ho - - - mo!

(Con pochi balzi, il lupo gli va incontro.)

14 **Sostenuto**

f

(Ursus riappare dalla parte opposta, lieto di aver ritrovato Homo, che si accuccia vicino alla sua catena.)

con passione

U. Sei qua, fe - de - le a - mi - - co; sia - mo ri -

pp *p*

U. - ma-sti an co - ra noi! Do-vre-mo co-me prima av-vi-li-re sui crocic-chi la nostra

ten.

15

p

U.
scien - za: tu stri - scia-re in-chi-ni con la cio-to-la in boc - ca, io con la
grop - - pa tra-sci - na-re per lei la no-stra cuc - cia...
rit.
pp
Lo stesso movimento
(si reclina verso Dea)
Ah, que-ste ve - ne color di
16
Lo stesso movimento
pp
vio - la sul brac-cio!... È troppo pal - li-da... no rosea

(Gwynplaine che sarà intanto riapparso, scorge Ursus e mormora com-
deciso
U.
Che sciocco: è ros - sa!...Non ci ve - do più!..........
Lento doloroso
(Si sarà spinto innanzi, e scorgendo i suoi panni appesi alla pa-
-rete della baracca:)
GWYNPLAINE
-mosso:)
(si avanza un poco timoroso.)
Ur - sus... E Dea?!
Oh, miei stracci di - let - ti;... pre -
Lento doloroso
G
- zio - si più d'o-gni stem-ma v'hanno ri-spet - ta-to.
URSUS
Si
(L'«orca», dopo la sorda commozione del disancoraggio, si distacca con lieve beccheggio.)
(Il muro di Effroc si allontana lentamente.)
(Il cupo scenario di Londra decresce a poco a poco nella bruma.)
U.
par-te! Ah, si po-tes-se u - sci - re dal do-lor co-me da un
rit.

And.e sostenuto
U.
li - do!
Southwark di-
17
And.e sostenuto
pp
ppp
- le-gua;
va-ni-sce nel
nul-la la vol-ta di San Pao - lo...
(cupo)
Buo-na
not - te!
Ad-dio...
Lon-dra in-fer - na-le!
f
f allarg.
sf
sf
(E poichè la cieca si solleva a un tratto, accorre a sorreggerla.)
Dea...
Dea...
smorz.
pp affrett.

Poco più mosso
DEA (avrà mormorato, delirando)
Io non so - no ma - la - ta... non ho
18
Poco più mosso
p
feb - bre... Ho so - lo un pò di cal - do...
(si solleva sul materasso.)
URSUS
Co - sa fai?!... Per -
pp
- chè le - var - ti?!...
Agitato
Ah; fi - glia mia, ti
19
Agitato
mf
sup - pli - co: re - sta a gia - ce - re! Ec - co il de -
stent.

Sostenuto
DEA
(Ella s'è eretta in tutta la persona, piena di brividi, con i capelli disciolti li occhi sbarrati, divinamente pallida e ondeg-giantè simile a soave fantasma in un' aureola.)
U.
_li - - rio!... Oi - mè: mor - - ta o paz_za!!
Sostenuto
f
sf
mf
(Con voce indistinta già quasi celestiale:)
affrett.
D.
Si, si... Ur_sus... in_ten_do!
All.º mod.º
V'è molta
20
All.º mod.º
pp
ppp
D.
gen - - te?... Ven - go a re_ci - ta - - re...
D.
(piangendo:)
ma co_me po_trò far............. co_sì da
p
sf

allarg.
D.
mor - ta? E poi, sen-za Gwyn - - plai - ne... Non tor-na
URSUS
M'ob-be-di-sci?
sf
f
sf
allarg.
(doloroso)
dim.
D.
più Non tor-na più! V'è tan-to ne - ro a
p
dim.
D.
tor-no... Ec-co-mi pron - ta!
GWYNPLAINE
(ridisceso dal montatojo, scorge la radiosa figura di Dea, e reprime un grido. Scivola come un'om-bra dietro l'albero di prua, e vi rimane celato, muto, tremulo, osservando.)
(mormora agitatissimo:)
URSUS
Ne-ro!? Non l'ha mai det-to...
pp

Largo
(Fa come se volesse avanzare; poi-con soave balbettio-accenna il misterioso appello del "Caos vinto,,)
U-dii 'l tuo pian - to rom-pe-re la pa-ce dei fir-ma-
21
Largo
ppp
-men - ti, e sce-si pe'l soc - cor-so...
(s'interrompe fremendo.)
f
Oi-mè,.......... che non son
mf
ppp
Più mosso assai
mor - ta! Io sempre in ter - - ra e Gwyn-plai-ne nel
ten.
Più mosso assai
p
cie - - - lo... E-gli è sa - li - - to, e la sua
Sostenuto
Sostenuto
f
dim......e......

(Riprende il canto a pena)
Largo
D.
vo - - ce non u-drò mai più!
O-ra sei
sal - vo. Le-va-ti e cam-
22
allarg.
col canto
ppp
allarg.
ten.
- mi - na... Vat - te - ne not - te, che l'au-ro - ra
rit.
ppp
(Ursus dopo una scossa violenta, si preme la fronte e rimane attonito, come invasato da una visione irreale.) (La lanterna irradia il gruppo isolandolo.)
(Indugia; protende le mani; quasi cercasse un appoggio)
can - - ta!
GWYNPLAINE
(rattenendo a stento il respiro, si erge accanto a Ursus, e s'inginocchia innanzi a Dea.)
affrett.
Qua-le se - - re-na i-ma - gi-ne tu
(poichè la sua mano si è posata sovra la testa di Gwynplaine, con un grido inesprimibile:)
Gwyn-plai - ne!! Gwynplai-ne!! Gwyn -
G.
sei?!
23
sf
f

And.e appassionato
(Reclina il capo, esausta, sulla guancia di lui, e ne scorre il profilo con celeste tatto.)
D.
-plai - ne!! Sei di - sce - so... Gra - zie. Sei tu?!...
(Erompe convulso, coprendole di baci le mani:)
(appassionato.)
G.
Son
URSUS
Vi_vo!!
And.e appassionato
ff
G.
io di cui tu dol_ce_men - te l'a_ni_ma sei, l'Amor, l'E_ter_ni -
24
-tà Son io che ti re - cin - go tra le
con impeto di passione
f
con impeto di passione

G.
p
cres.
brac_cia, per non lasciar - ti mai, poi - chè 'l tuo so - - lo di - vi - no
p
cres.
allarg.
G.
sguar_do cie - co su la ter - ra mi ve - - de e mi con -
sf allarg.
DEA
rit.
Si, la cap - pa, la schiavi - na... Non è nul_la muta - to...
G.
- so - - la!
URSUS
(Inondato di lagrime, di gioia, borbotta fra sè :)
Io ri - do e
pp a tempo
rit.

allarg.
G.
Tan_ta dol - cez - za è qui che già lon -
U.
pian - go, nè so quel che av_ven - - ga!
cres.
mf allarg.
- ta - no mi sem - - bra il do - lor!
rapido
Ma co_s'av_
(gli mormora all'orecchio:)
Ab - bi_le un po' riguardo.
Più mosso e agitato
venne!?
Dov'è la Green Box?!
L'ha schiaccia_ta la
25
Più mosso e agitato
f

G.
Ah! Quale in - fa_mia! Vi han cac_cia - ti?!
U.
leg_ge.
f
pp
rit.
Ho u_na spa_da per di_fen - der_vi!
p
6
Io so_no Pa - rid'Inghilter_ra.
(arretra di balzo, mormorando:)
Fol_le!!
f rit.
f
(con autorità)
Fa_rò ap_pel - lo a la Ca_me_ra dei Lor - di.
più rit.
(Accoglie Dea sulle ginocchia.)
(Dopo averlo considerato, si batte la fronte con l'indice.)
Che im_
26
p
più rit.
p

(Contempla i due amanti.)
-por-ta?
Sii pur fol-le...
O-ra s'ab-
pp
mf espress.
-brac-cia-no!
As-si-sto all'in-ci-den-te.
Fi-gli miei vi be-ne-
pp
allarg.
p
allarg.
(Londra è vanita nell'oscurità.)
(L'«orca» ha seguitato lievemente a decorrere. Una tenue falce di luna appare a tratti fra le nubi vaganti.)
Lento
DEA
(dolcissimo)
Gwynplaine... mio So-le!
GWYNPLAINE
(Contemplandola estatico:)
Astro d'a-
-di-co.
27
Lento
pp
senza rigore di tempo

G.
_cor......... la tua chioma di rag - gi, che mi sia gui _ da per l'a _ spro cam_
Poco più mosso
affrett.
_mi - no! Ri_tor_ne - re - mo a la nostra ba_rac - ca, an_ge_li va_ga_
29 Poco più mosso
p
affrett.
allarg.
_bon - di in mez_zo al So - le; an_dre_mo av_vin - ti o_ve non sia do_
ten.
allarg.
col canto
a tempo
_lo - re, e i so_gni mie - - i ti sboccie_ranno ac_
a tempo
ravvivando

Agitato
DEA
Ohimè... La gioia
G.
-can - to, gi-gli innanzi a un al - ta - - re...
pp rit.
30
Agitato
pp rit.
Lentamente
(sollevandosi un poco faticosamente.)
(con intensa espansione:)
D.
sof-fo-ca! Nul-la... Io t'a - mo... Ma poi che m'è ca -
G.
Che hai?!
Lentamente
pp
pp
dolcissimo
allarg.
D.
-du - to tut - to il cie - lo sul cuo - re, è trop-pa e - brez - - za!
allarg.

D.
Tu m'hai da - ta la vi - - ta che fug - gi - va: vi - ta di
pp
feb - bre e di so - a - vi - tà, tan - to ce - le - - ste, che fa qua - si
sf
(La nave è entrata nel mare.)
(L'orizzonte si allarga.)
(Le stelle vaniscono nella quiete dei flutti, e la falce lunare tra le nubi.)
ma - le...
URSUS (Che le avrà ascoltato il polso, mormora con angoscia a Gwynplaine:)
Tu l'hai per - du - ta!
31
sf
f
Agitato un poco
32
È come nel mio pet - to, un in - fi - ni - to bat - te - re d'a - li... La te - nebra si
pp
cres. poco a poco e accel.

maggior angoscia:)

G.

Ursus?...

(Rivolge in alto lo sguardo battendo le palpebre, convulso:)

URSUS

Se non m'in - gan-no, siamo al-l'altez - za di Can-

Lento e solenne

33 **Lento e solenne**

f *p* *pp*

Agitato un poco

DEA (Gualcisce con le tremule dita la sua veste, e dopo un sospiro ineffabile:)

O - ra lo sen - to

U.

- ter - bu-ry........ e fa bel tem - po!

rit. assai

Agitato un poco

rit. assai

pp

D.
muo - - io...
GWYNPLAINE (Con estrema violenza:)
Mo-ri - re?! tu tu mo-
incalz. e accel. poco a poco
G.
-ri - - re?! Oh, no, mia Dea: tu non puoi, tu non
de - vi o-ra la - sciar - - - mi! Se tu mo -
cres.
Ritenuto
-ris - - si... mo-ri-reb-be Iddio!
Ritenuto
34
f
dim.

DEA
pp
Mio Gwynplai - ne,
non ho col - pa...
G.
(con intenso dolore:)
f
Ah, tu vivrai!... Lo
p
pp
f
vo - - glio! Non vor - rai ri - dur - mi ancor de - so -
- la - - to, danna - to! T'im - plo - ro: non la - sciar - - - mi!
allarg.
35
allarg.
Meno mosso
DEA
(con voce sempre più flebile, indugiando a ogni parola.)
Dea... T'implo - ro!
Si; non vorrei più mo -
Meno mosso
pp

allarg.
D.
-ri - - re;............ ma ve - di... è i-nu-ti-le: non pos-so!
dim. ancora e allarg.
Assai lento
pp
Oh, mio Gwyn-plaine; ricor-derai la po-ve-ra tua cie - ca, e la Green
36
Assai lento
ppp
Box,............ e le dol-ci can - zo - ni, e'l suon dé la mia vo-ce, quando a l'al - ba io ti chia-
-ma - vo e ti di-ce - vo: «T'a - - mo!» Ver-rò la notte a ri-dir-te - lo
37
pp

D.
sem - pre...
Ah, perchè muo - io?!...
pp
sf
Non mi la_gna - vo mai d'es_se - re cie - ca; ed è tri_ste par-
dim.
pp
(con un fil di voce:)
ppp
- ti - re al tuo ri - tor - no!...
Oh, an_co_ra u-
38
pp
- ni - ti, av vol_ti in u - na nu_be errar cantan_do. Ohi - mè... l'aria mi man_ca!
affrett.
affrett.

(Serrando Gwynplaine tra le braccia
D.
Co_pri_te_mi le brac_cia... Ho tan_to fred_do!
p a tempo
convulse:)
3
D
Sof_fo_co...
(con sussurrio indistinto:)
Di_let_to...
(con angoscia)
GWYNPLAINE
De - - - a!
pp
D.
sen_ti... ad - di - o!
(in un soffio)
Gwynplai - ne!
(in un singulto:)
G.
Dea!
pp
pp
pp

FINE DELL'OPERA